Frankfurter Tennisclub 1914
Palmengarten e.V.

www.ftc1914.de

centrecourt

Nr. 20, Mai 2023/*No. 20, May 2023*

Member of the
Leading Tennis Clubs of Germany
Centenary Tennis Clubs

GRAND OPENING

**Eines Centenary Tennis Clubs würdig:
Die Club Lounge erstrahlt in neuem Glanz**

1. BUNDESLIGA

Der absolute Wahnsinn: Nach 42 Jahren spielt der FTC Palmengarten wieder ganz oben

Grand Opening

Worthy of a Centenary Tennis Club: our Club Lounge sparkles after its make-over

First Bundesliga

What an achievement: after 42 years, FTC Palmengarten is at the top of its game again

EN

Dear club members,
dear guests, collaboration partners and sponsors,

2023 has got off to a great start...

● *Following a 42-year absence, our First Men's team will be playing in the First Bundesliga, after the squad – which consists of a great mix of long-established players from our own club and new, world-ranked players – won the Second Bundesliga South. Our club is now the only one in Hessen to play in this elite league and is thus also one of the eight best clubs in Germany. We are all extremely proud of this.*

I wish to expressly thank everyone involved, namely our head coach Philipp Marx and our managing director Jürgen Hackauff, my fellow executive committee members and, above all, our sponsors who support the "First Men's Bundesliga" project. Fingers crossed that FTC is able to successfully compete in this elite league over a longer term, as this will allow us to witness world-class, elite-level tennis here at our club.

On the topic of elite tennis, we are also pleased to announce that our club will serve as the venue for the Hessen Championships for Active Players in 2023. Here too, we can expect to see first-rate tennis.

*Together with around 280 guests, we celebrated the opening of our new and very smart-looking Club Lounge on 4 March, following a six-month closure and complete refur*bishment. We have found a highly experienced and successful caterer *with our new lessee Payam Mahourvand and his team. In future, our Club Lounge will serve as an independent restaurant for members and non-members under the name "Charlie Costini". The interests of our members and guests, as well as those of our sporting activities and club life and the requirements of our club's many children and young people, are very extensively and expressly enshrined in the lessee contract, and will ensure a high quality standard in the long term. Here too, I wish personally to thank our managing director Jürgen Hackauff, my fellow executive committee members and, above all, the sponsors of our club lounge for supporting this important step.*

Finally, the expansion of our winter-training capacity with the three-court air dome has also put us in a great starting position for a very successful sporting and social year in 2023.

And on that note: we hope you keep healthy and on the ball... we shall do likewise.

Your Dr. Ingo Mantzke
in behalf of the board

Liebe Clubmitglieder,
liebe Gäste, Kooperationspartner und Sponsoren,

2023 startet gut...

Unsere 1. Herren Mannschaft wird nach 42-jähriger Abwesenheit wieder in der 1. Bundesliga aufschlagen, nachdem das Team mit einem tollen Mix aus langjährigen, clubeigenen Spielern und neuen Weltranglistenspielern die 2. Bundesliga Süd als Meister beendet hat. Unser Verein ist damit in dieser Spitzenklasse der einzige hessische Verein und einer der besten acht Clubs in Deutschland. Das macht uns alle sehr stolz.

Persönlich danke ich ausdrücklich allen Beteiligten, namentlich unserem Cheftrainer Philipp Marx und unserem Geschäftsführer Jürgen Hackauff, meinen Vorstandskollegen und vor allem unseren Sponsoren, die das Projekt „1. Bundesliga Herren“ unterstützen. Ich drücke die Daumen, dass die höchste Klasse erfolgreich und längerfristig im FTC gehalten wird, denn damit erleben wir auf unserer Anlage Spitzensport auf Weltklasseniveau.

Zum Thema Spitzensport dürfen wir auch mitteilen, dass unser Club 2023 Austragungsort der Hessischen Meisterschaften der Aktiven sein wird. Auch hier werden wir erstklassiges Tennis sehen.

Am 4. März wurde mit großer Freude und Begeisterung mit rund 280 Gästen nach sechsmonatiger Pause und Komplettumbau die Eröffnung der neuen, sehr schicken, Club Lounge gefeiert. Mit unserem neuen Pächter Payam Mahourvand und seinem Team haben wir einen sehr erfahrenen und erfolgreichen Gastronomen gefunden. Zukünftig wird unsere Club Lounge als autarkes Restaurant mit dem Namen „Charlie Costini“ für Mitglieder und Nichtmitglieder geführt. Die Belange unserer Mitglieder und Gäste unseres Sport- und Vereinslebens, sowie die Anforderungen durch die große Anzahl von Kindern und Jugendlichen in unserem Club, sind vertraglich umfangreich und ausdrücklich berücksichtigt, und werden eine langfristig gute Qualität sicherstellen. Auch hier möchte ich persönlich unserem Geschäftsführer Jürgen Hackauff, meinen Vorstandskollegen und vor allem den Sponsoren der Club Lounge für die Unterstützung dieses wichtigen Schrittes danken.

Auch durch die Erweiterung unserer Wintertrainingskapazitäten mittels der modernen 3-Feld Traglufthalle haben wir eine sehr gute Ausgangsposition für ein sportlich und gesellschaftlich erfolgreiches Jahr 2023.

Insofern: bleiben Sie gesund und am Ball... wir tun es auch.

Ihr Dr. Ingo Mantzke
im Namen des Vorstandes

Land Rover Defender

Robustheit, Leistungsfähigkeit & intuitive Technologien

Vereinbaren Sie jetzt eine Probefahrt

Glinicke British Cars Frankfurt am Main GmbH & Co. KG
Hanauer Landstraße 295
60314 Frankfurt am Main
Tel.: 069 94943455-0
britishcars-frankfurt@glinicke.de

Glinicke

Liebe Clubmitglieder,
liebe Gäste, Kooperationspartner und Sponsoren,

im ersten „normalen Jahr“ nach der Pandemie hat sich unser Club exzellent weiterentwickelt. Die Zuversicht, die wir uns auf die Fahne geschrieben hatten, hat historische Ergebnisse hervorgebracht.

Der Bau der zusätzlichen Traglufthalle hat nicht nur den Mitgliedern mehr Spielmöglichkeiten eröffnet, sondern auch zusätzliche Trainingskapazitäten ermöglicht. Der neue Trainingsbetrieb hat erfolgreich die zweite Saison bewältigt, wir haben viele neue Mitglieder gewonnen und einige auch wieder zurück im Club begrüßen können.

Das absolute Highlight war der erneute Aufstieg unserer 1. Herrenmannschaft in die 1. Bundesliga. Unter dem erfolgreichen Duo Philipp Marx als Cheftrainer und dem Geschäftsführer Jürgen Hackauff, mit großer Unterstützung ihrer beiden Frauen und Hunderten an Zuschauern, waren die Spiele hochklassig, spannend und emotional. Wir danken allen Beteiligten und im Besonderen den Sponsoren, die den Verein dabei loyal unterstützt haben.

Um in der 1. Bundesliga zu bestehen, haben wir viele neue Sponsoren gewinnen können, sind aber weiterhin auf der Suche, um die Basis einer erfolgreichen Zukunft in dieser höchsten Spielklasse nach 40 Jahren zu gewährleisten.

Auch die Suche nach neuen Vertragspartnern für die Club Lounge und die Entscheidung, selbige in die „moderne Neuzeit“ zu bringen, war eine Herausforderung. Denn dies brachte enorme Investitionen mit sich – seitens des Vereins und des neuen Pächters. Durch die Spendenbereitschaft einiger Vereins- und Vorstandsmitglieder war der Umbau möglich, ohne die Clubmitglieder finanziell zu belasten. Jetzt liegt es an uns Allen, das Engagement des neuen Pächters Payam Mahourvand und seiner Familie durch unsere Besuche und die Inanspruchnahme des Catering Services zu unterstützen.

Wir sind überzeugt, dass all dies, gepaart mit der soliden Förderung von Jugend und Breitensport, die Zukunft des FTC prägen werden.

Der Vorstand bedankt sich für Ihr Vertrauen und Ihr Engagement. Wir sind uns sicher, dass wir eine erfolgreiche Saison 2023 erleben werden und freuen uns auf viele gemeinsame Stunden in unserer neuen Club Lounge Carlie Costini.

Andreas Hübner
Vorstand Finanzen

Dear guests, collaboration partners and sponsors,

In the first “normal year” following the pandemic, our club has continued to develop in excellent fashion. The confidence with which we vowed to approach club-related matters has yielded historic results.

The construction of the additional air dome have not only provided members with extra playing opportunities but also resulted in additional training capacity. Furthermore, our new coaching programme has been successful in its second season; we have gained many new members and also been able to welcome back some familiar faces to our club.

However, the absolute highlight was the promotion of our First Men’s team to the First Bundesliga. Under the successful duo of Philipp Marx as head coach and our managing director Jürgen Hackauff – and with great support from their wives and many hundreds of spectators – the matches were first-rate, exciting and emotional. We thank everyone involved – above all, the sponsors who have loyally supported our club.

To help us stay in the First Bundesliga in 2023, we have been able to gain many new sponsors, but are also continuing our search so we can lay the foundations for a successful future in this top division after 40 years away.

Our second big project was to find new contractual partners for our Club Lounge and the decision to make the latter fit for the modern era. However, this required a huge amount of investment – both from the club and from the new lessee. Thanks to the generosity of some members of the club and the executive committee, this proved possible without financially burdening our club members. Now it is up to us all to repay the commitment of our new lessee Payam Mahourvand and his family through our visits and events and by making use of the catering services, and thus help this new venture to thrive.

Andreas Hübner
Head of Finances

TITELTHEMA/*Cover Story*

Grand Opening: Club Lounge 60

Herren I: Aufstieg in die 1. Bundesliga/*Promotion to the first Bundesliga* 10

SPORT/*Sports*

Team Tennis 2022 18

Jugend Highlights/*Youth Highlights* 27

Technik: Der Schwung ist das Geheimnis/*The swing is the secret* 52

IC DEUTSCHLAND/*IC Germany*

Tennis in Friendship - Friendship by Tennis: Events 2022 56

SOCIAL LIFE

Eventkalender/*Event calendar* 69

RÄTSEL & FUN/*Riddle & Fun*

FTC Quiz & Kids Court/ FTC Riddle & Kids Court 48

CLUB INTERN/*Internal*

Jubiläen & Mitglieder/*anniversaries & members* 71

IMPRESSUM/*Imprint*

HERAUSGEBER/*Publisher*
Frankfurter Tennisclub 1914 Palmengarten e.V.
Berkersheimer Weg 106 . 60433 Frankfurt
info@tennisclub-palmengarten.de . www.tennisclub-palmengarten.de
Dr. Ingo Mantzke, Präsident . Jürgen Hackauff, Geschäftsführer
REDAKTIONSLEITUNG/*Managing Editor*
Jürgen Hackauff
ANZEIGEN/*Advertisements*
Dr. Ingo Mantzke, Jürgen Hackauff, Alexander Maresch
MITARBEIT REDAKTION . TEXT . ÜBERSETZUNG/*Editorial Support . Text . Translation*
Jürgen Hackauff, Gaby Zimmermann, Sylvia Flachsel, Beate Hackauff. Übersetzung/*Translation:* wortwelt
LAYOUT UND UMSETZUNG/*Layout and realization*
Gaby Zimmermann, www.3fach-marketing.de
FOTOS/*Photographie*
Uwe Dettmar, Gaby Zimmermann, FTC Palmengarten
DRUCK/*Print*
KRÜGER DRUCK+VERLAG GMBH & CO., Merzig

Wir danken allen Trainern und Clubmitgliedern,
die tatkräftig bei der Umsetzung dieser Ausgabe geholfen haben.
We thank all coaches and club members who have actively helped in producing this issue.

Rechtsberatung rund um meine Immobilie?

Haus & Grund®
Eigentum. Schutz. Gemeinschaft.
Frankfurt am Main

Dafür habe ich jemanden: Haus & Grund Frankfurt am Main e.V.!

Haus & Grund Frankfurt am Main e. V. unterstützt Sie mit erfahrenen **Rechtsanwälten und Fachanwälten für Miet- und Wohnungseigentumsrecht** bei allen rechtlichen Fragen rund um Vermieten, Verwalten und Wohnungseigentum.

Wir sind täglich in der **persönlichen Beratung, per Telefon, per Mail oder per Videokonferenz** für Sie da. Diesen Service schätzen inzwischen knapp 11.000 Mitglieder.

Fragen Sie uns.
Wir freuen uns auf Sie.

Haus & Grund Frankfurt am Main e. V.
Grüneburgweg 64, 60322 Frankfurt am Main
Telefon: (069) 95 92 91 - 0
willkommen@haus-grund.org | www.haus-grund.org

Fachwissen – jetzt auch für die Ohren

Jetzt reinhören und mehr wissen: Ob Fragen rund um E-Mobilität, zur Energiekrise oder zur Neuvermietung – der Podcast von Haus & Grund Frankfurt am Main erklärt kurzweilig, was Eigentümer und Vermieter rund um Vermieten, Verwalten und Wohnungseigentum wissen müssen.

Grafik: © HeGraDe | Adobe Stock

Hier finden Sie uns:

Apple Podcast

Spotify

Neue Folgen online!

Foto: © contrast-werkstatt | Adobe Stock

FÜR VOLLE POWER IM SPIEL.

Modernste sportmedizinische Diagnostik und sportwissenschaftliche Leistungen aus einer Hand.

Orthomedic, die Privat- und Selbstzahlerpraxis in Dreieich, bietet als Partner des TC Palmengarten ein einzigartiges Konzept aus sportmedizinischer Betreuung sowie Trainings- und Leistungsanalysen zur Leistungssteigerung. Diese Kombination aus Orthomedic Health und Orthomedic Sports ist perfekt für alle Tennisspieler, unabhängig ob Leistungssport, im Amateur- oder Nachwuchsbereich.

orthomedic
sports & health

Orthomedic Rhein-Main GmbH • Raiffeisenstraße 1a • 63303 Dreieich
www.orthomedic-health.de • www.orthomedic-sports.de • Health: 06103-20742-42 • Sports: 06103-20742-22

1. DAMEN - VERBANDSLIGA
Wir sind in der Hessenliga!

Ein lang ersehnter Traum wurde wahr. Nach einer fantastischen Saison 2022 erzielten wir mit 7:0 gewonnenen Spieltagen den 1. Platz in unserer Verbandsligagruppe. Dabei blieb es bis zum letzten Spieltag spannend, doch nach dem 7:2 zuhause gegen den TC Seeheim waren der Freude keine Grenzen gesetzt!

Die Damen, die sich den Aufstieg mit grandiosem Teamspirit sowie unglaublichem Kampfgeist erarbeitet haben: Kristina Milenkovic, Sarah Moundir, Marlene Strohm, Laura Werner, Kathrin Hüttmann, Dilara Ahmetagic und Charlotte Biebel. Ausgeholfen haben Lisa Reichmann und Edit Novak.

Der Kern des Teams bleibt glücklicherweise zum Großteil bestehen. Als Verstärkung für die Hessenliga konnten wir die deutsch-argentinischen Schwestern Carla, Katja und Camila Markus sowie Patricia Husakova und die Bad Homburgerin Lara Scholtze gewinnen.

Diesen Sommer gilt es dann für uns als Team, die neuen sportlichen Herausforderungen in der Hessenliga erfolgreich zu meistern und den Klassenerhalt zu sichern. Wir freuen uns auf spannende Matches und eine tolle Saison in der Hessenliga zusammen mit unseren 2. Herren!

Jessica Kurucz

1. DAMEN - VERBANDSLIGA
we've made it to the Hessen League!

● *A long-held dream came true. After a fantastic 2022 season, we took first place in our Verbands League group by winning 7:0 days of play. It came down to a nail-biting finale, but after our 7:2 home win against TC Seeheim, we were overjoyed!*

The women who fought for this promotion with spectacular team spirit and an incredible competitive mindset: Kristina Milenkovic, Sarah Moundir, Marlene Strohm, Laura Werner, Kathrin Hüttmann, Dilara Ahmetagic and Charlotte Biebel. They were helped out by Lisa Reichmann and Edit Novak.

The core of the team will stay largely the same, thank goodness. To strengthen the team in the Hessen League, we have gained the support of the German-Argentinian sisters Carla, Katja and Camila Markus as well as Patricia Husakova and Bad Homburg player Lara Scholtze.

This summer, the task for us as a team is to successfully master the new sporting challenges in the Hessen League and maintain our league position. We look forward to exciting matches and a great season in the Hessen League together with our Second Men's team!

Jessica Kurucz

V.l.n.r./*f.l.t.r.:* Sarah Moundir, Laura Werner, Kristina Milenkovic, Charlotte Biebel, Dilara Ahmetagic, Marlene Strohm

SAISON 2022: AUFSTIEG IN DIE 1. BUNDESLIGA

Season 2022: Promotion to the 1st Bundesliga

Verdienter Aufstieg - verdienter Schampus. Die Freude war groß beim Team der 1. Herren und Geschäftsführer Jürgen Hackauff (rechts)
A well-deserved promotion – some well-deserved champagne. The First Men's team and managing director Jürgen Hackauff (right) were ecstatic

Wir hatten eigentlich gedacht, dass die Saison 2021 mit dem Aufstieg in die 2. Bundesliga nicht zu toppen wäre. Doch der Sommer 2022 hat alles Bisherige in den Schatten gestellt. Es war der absolute Wahnsinn - nach einer 42-jährigen Pause spielt der FTC Palmengarten 2023 wieder in der 1. Bundesliga!

Der eingespielte Kader von 2021 blieb erhalten. Hinzu kamen der Bulgare Alexandar Lazarov und der Spanier Alvaro Lopez San Martin. Die beiden Neulinge trugen gleich jeweils einen Punkt zum 6:3 Auswärtssieg beim ersten Saisonspiel in Würzburg bei. Der darauffolgende Spieltag fand in Augsburg statt. Hier konnten wir bereits nach den Einzeln alles klar machen. Facundo Mena sorgte mit einem nervenaufreibenden 19:17 im Match-Tie-Break für den entscheidenden fünften Punkt. Mit einem weiteren 6:3 im Gepäck fuhren wir zurück in die Heimat. Dieser starke Start mit zwei Auswärtssiegen legte den Grundstein für eine erfolgreiche Saison.

Beim ersten Heimspiel empfingen wir die Mannschaft aus Reutlingen, einen der Mitfavoriten auf den Titel. Als zusätzliches Event an diesem Spieltag veranstaltete unser Trainerteam erstmals einen Kids & Youth Cup.

Über 50 Kinder und Jugendliche nahmen teil und konnten anschließend den Profis bei den Matches zuschauen. So wurden sie Zeugen, wie unsere Jungs einen schlechten Start erwischten und wir bereits nach der ersten Runde 0:3 hinten lagen. Hier zeigte sich dann allerdings – direkt im Anschluss an die drei Niederlagen – die Moral und der Charakter dieser besonderen Mannschaft. Die unterlegenen Spieler, allen voran unser Führungsspieler Carlos Gomez-Herrera, waren fest entschlossen die Mannschaftskameraden in der zweiten Einzelrunde zum Sieg zu „pushen". Alex gewann sein Match souverän. Und auch Alvaro steuerte mit einem 10:7 Sieg im Match-Tie-Break einen äußerst wichtigen Punkt zur Aufholjagd bei. Die Krönung jedoch war der erneute „Krimi-Sieg" unserer Nummer 1. Facu gewann in einem heiß umkämpften Match mit 11:9 im Match-Tie-Break. Mit dem Selbstvertrauen aus diesen drei Siegen und den vielen tollen Fans im Rücken konnten wir alle drei Doppel gewinnen und einen sehr wichtigen 6:3 Sieg verbuchen. Die Stimmung an diesem Spieltag, mit so vielen Zuschauern – wie seit vielen Jahren nicht – war einfach sensationell.

Am vierten Spieltag gelang uns ein souveräner 9:0 Heimsieg gegen Nürnberg. So fuhren wir ungeschlagen nach Pforzheim, unserem stärksten Gegner der Saison. Die Matches waren sehr spannend und umkämpft. Vier der sechs Einzel gingen in den Match-Tie-Break, wovon wir drei gewinnen konnten. Nach den Einzeln stand es 4:2, und wir benötigten nur noch einen weiteren Sieg im Doppel. Diesen holte dann Carlos zusammen mit seinem Kumpel Pedro Cachin gegen einen extra eingeflogenen Doppelspezialisten der starken Pforzheimer. Am Ende hieß es erneut 6:3 für den FTC Palmengarten, was eine kleine Vorentscheidung in der Meisterschaft bedeutete. Anschließend folgten noch zwei weitere souveräne Siege gegen Hainsacker und Weinheim.

Am letzten Spieltag der Saison empfingen wir Oberweier auf unserer Anlage und konnten durch einen 8:1 Sieg zusammen mit den zahlreichen Fans, die Meisterschaft und den damit verbundenen Aufstieg in die 1. Bundesliga feiern. Die gesamte Mannschaft ließ es sich nicht nehmen, unseren Geschäftsführer Jürgen Hackauff hochleben zu lassen. So „flog" Jürgen mehrmals hoch in die Luft – ein Highlight der Meisterfeier.

Der Aufstieg war durch den besonderen Teamgeist möglich
Abschließend gilt zu sagen, dass dieser Aufstieg nur möglich war, weil unsere Mannschaft einen besonderen Teamgeist über die Jahre entwickelt hat. Die Spieler treten unheimlich gerne für den Palmengarten an und genießen die Atmosphäre mit den Clubmitgliedern. So feierten eines Abends Teilnehmer des Erwachsenen-Camps zusammen mit der Mannschaft den zuvor errungenen Heimsieg – das war ein unvergesslicher Abend. *Philipp Marx*

Flieg, Jürgen, flieg!/*Fly, Jürgen, fly!...*

Ein großes Dankeschön geht an alle Sponsoren, die dieses Projekt möglich gemacht haben, und es auch weiterhin ermöglichen. Neben den Zuschauern und Fans danken wir ebenfalls den Platzwarten und Helfern, die uns immer wieder aufs Neue tatkräftig unterstützen.

... und Philipp gleich hinterher/*And Philipp too*

SEASON 2022 - PROMOTION TO THE 1ST BUNDESLIGA

● *We originally thought that we couldn't top the experience of being promoted to the Second Bundesliga in the 2021 season. However, the summer of 2022 made everything else pale in comparison. What an achievement – after a 42-year hiatus, FTC will return to playing in the First Bundesliga in 2023!*

The highly adept squad of 2021 remained the same. Our ranks were reinfocd by the Bulgarian player Alexandar Lazarov and the Spanish player Alvaro Lopez San Martin. Both newcomers immediately contributed a point each to the 6:3 away victory during the first season match in Würzburg. The next day of play took place in Augsburg. Here we were already able to secure our victory after singles play. Facundo Mena bagged the decisive fifth point following a nerve-racking 19:17 match tie-break. We returned home with an additional 6:3 win in the bag. This strong start with two away victories laid the foundations for a successful season.

During our first home match, we welcomed the team from Reutlingen, one of the joint favourites to lift the title. As an additional event on this day of play, our coaching team organised a Kids & Youth Cup for the first time. Over 50 young people took part before going on to watch the pros play their matches. They thus bore witness to the bad start our boys suffered, with the scoreboard showing us 0:3 behind at the end of the first round. However, immediately after these three defeats, this special team showed their true grit and character. The defeated players, headed by our leading player Carlos Gomez-Herrera, were determined to cheer their teammates on to victory during the second round of play. Alex won his match with confidence. And Alvaro's 10:7 victory following a match tie-break also contributed an extremely important point in the race to catch up. Yet the crowning glory was another "edge-of-your-seat" victory from our number one. Facu won his hard-fought match with an 11:9 match tie-break. With the self-confidence gained through these three victories and thanks to the support of our fans, we were able to win all three doubles matches and chalk up a crucial 6:3 victory. The atmosphere on this day of play, with so many spectators in attendance – more than we have seen in many years – was simply sensational.

On the fourth day of play, we gained a confident 9:0 victory over Nuremberg. We were thus the unbeaten victors when we travelled to Pforzheim, our strongest opponents of the season. The matches were very hard-fought. Four of the singles matches came down to a match tie-break, of which we won three. The score after singles play was 4:2 to us, and we needed one further win in the doubles. Carlos secured this for us together with his buddy Pedro Cachin, playing against a competitor specially flown in for the occasion by the strong Pforzheim team. The final score was 6:3 to FTC, which meant we were close to getting our hands on the championship title. This was followed by two further confident victories against Hainsacker and Weinheim.

On the season's final day of play, we welcomed Oberweier to our club and, thanks to an 8:1 victory, were able to celebrate winning the championship and thus being promoted to the First Bundesliga. The entire team couldn't resist honouring our managing director Jürgen Hackauff in the way he deserves. And so we made Jürgen "fly" high up in the air several times – a highlight of the championship celebrations.

Our promotion was made possible through exceptional team spirit: To conclude with, it's important to highlight that our promotion was only possible because our players has developed a special team spirit over the years. Our players simply love to represent FTC and enjoy the atmosphere together with the club members. Thus on one evening, the team were able to celebrate their freshly achieved home win together with some of the participants of the Adult Camp – an unforgettable evening.

2023 SEASON – NEWCOMERS TO THE FIRST BUNDESLIGA
We will start our first season in Germany's highest division with the lowest budget of any team in the league, which makes us the underdogs. Our goal for the season is to retain our league position. The majority of the familiar team line-up will stay the same for the upcoming season. Spectators will therefore be seeing a lot of familiar faces.

To be competitive in a very strong league, we needed to find some reinforcements in the top positions. Our new teammates are Michael Ymer (Sweden), Tomas Barrios Vera (Chile), Filip Jianu (Romania), Calvin Hemery (France) and Thiago Seyboth Wild (Brazil). We are especially pleased with the addition of German players Cedrik-Marcel Stebe and Andre Begemann. "Cedi" has already been crowned German champion several times while playing for Kurhaus Aachen and has held 71st place in the ATP world rankings. Many will probably still remember his victory against Australia in the Davis Cup. He beat Lleyton Hewitt, the former world number one, and thus secured the German team's league position. "Bege" has also played for Germany in the Davis Cup. Many will know him as a doubles specialist. Here he has already held the 36th spot in the ATP world rankings.

We wish to continue fostering junior talent and bring young players from the region into the First Men's team. Tom Sickenberger, who is just 15 years old, will therefore be joining the team. This talented junior player trains with the Hessen Tennis Association and is one of Europe's best players in his age group. The entire team is looking forward to a top-notch season with great home matches in front of many spectators. Philipp Marx

SAISON 2023: NEULINGE IN DER 1. BUNDESLIGA

In unserer ersten Saison in der höchsten deutschen Spielklasse gehen wir mit dem geringsten Budget der Liga als Underdogs ins Rennen und setzen den Klassenerhalt als Saisonziel. Der Großteil der bekannten Mannschaft wird auch für die kommende Saison bestehen bleiben. Die Zuschauer werden daher wieder viele vertraute Gesichter sehen.

Um in einer sehr starken Liga konkurrenzfähig zu sein, mussten wir uns an den vorderen Positionen noch etwas verstärken. Neu hinzu kommen Michael Ymer (Schweden), Tomas Barrios Vera (Chile), Filip Jianu (Rumänien), Calvin Hemery (Frankreich) und Thiago Seyboth Wild (Brasilien). Ganz besonders freuen wir uns über die beiden deutschen Neuzugänge Cedrik-Marcel Stebe und Andre Begemann.

„Cedi“ wurde bereits mehrmals mit Kurhaus Aachen deutscher Mannschaftsmeister und belegte bereits Platz 71 in der ATP-Weltrangliste. Viele Fans erinnern sich sicherlich noch an seinen beeindruckenden Sieg beim Davis Cup gegen Australien. Er besiegte Lleyton Hewitt, die ehemalige Nummer 1 der Welt, und sicherte so dem deutschen Team den Klassenerhalt.

Auch der im Taunus wohnende „Bege“ durfte schon für Deutschland beim Davis Cup antreten. Vielen ist er als Doppelspezialist bekannt. Hier erreichte er bereits Platz 36 in der ATP-Weltrangliste. Der ehemalige College-Spieler konnte bereits die ATP-Turniere von Wien, Gstaad, Düsseldorf und Halle/Westfalen gewinnen.

Dieser Aufstieg war nur möglich, weil unsere Mannschaft einen besonderen Teamgeist entwickelt hat.

Die Spieler treten unheimlich gerne für den Palmengarten an und genießen die Atmosphäre mit den Clubmitgliedern.

Wir möchten auch weiterhin den Nachwuchs fördern und junge Talente der Region an die erste Mannschaft heranführen. So wird der erst 15-jährige Tom Sickenberger ebenfalls neu zum Team hinzustoßen. Das Nachwuchstalent trainiert beim Hessischen Tennis-Verband und zählt in seinem Jahrgang zu den besten Spielern Europas.

Das gesamte Team freut sich auf eine hochklassige Saison mit tollen Heimspielen vor zahlreichen Zuschauern.

Auch sie waren maßgeblich am Erfolg der Mannschaft beteiligt: Beate Hackauff (linkes Bild) und Sarah Marx (mittleres Bild mit Philipp und Tochter Kaia Marx). Als stetige Ansprechpartnerinnen organisierten und kümmerten sie sich während der ganzen Saison um die wichtigen Dinge neben dem Platz. Rechtes Bild: Cheftrainer Philipp Marx mit signiertem Trikot und Siegerschal
They also played a crucial role in the team's success: Beate Hackauff (left image) and Sahrah Marx (centre image with Philipp Marx and their daughter Kaia). As the ever-available points of contact, they organised everything and took care of all the crucial details off-court throughout the season. Right image: head coach Philipp Marx with signed jersey and winner's scarf

Philipp Marx

Trainer Herren 1
Deutschland
Alter: 41 Jahre
Größe: 1,88 m
Rechtshänder
seit 2016 im FTC

Mikael Ymer

Schweden
Alter: 24 Jahre
Größe: 1,83 m
Rechtshänder
spielt seit 2023 für den FTC

Pedro Cachin

Argentinien/Kroatien
Alter: 28 Jahre
Größe: 1,85 m
Rechtshänder
spielt seit 2020 für den FTC

Tomas Barrios Vera

Chile
Alter: 25 Jahre
Größe: 1,91 m
Rechtshänder
spielt seit 2023 für den FTC

Facundo Mena

Argentinien
Alter: 29 Jahre
Größe: 1,83 m
Rechtshänder
spielt seit 2020 für den FTC

Juan Pablo Ficovich

Argentinien/Italien
Alter: 26 Jahre
Größe: 1,91 m
Rechtshänder
spielt seit 2022 für den FTC

Nicholas David Ionel

Rumänien
Alter: 20 Jahre
Größe: 1,85 m
Rechtshänder
spielt seit 2022 für den FTC

Marek Gengel

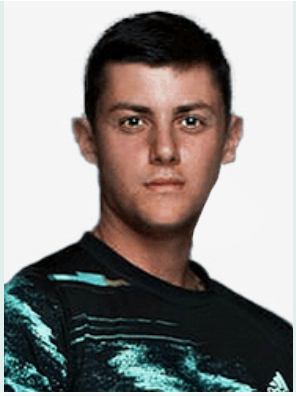
Tschechien
Alter: 27 Jahre
Größe: 1,85 m
Rechtshänder
spielt seit 2021 für den FTC

Filip Cristian Jianu

Rumänien
Alter: 21 Jahre
Größe: 1,80 m
Rechtshänder
spielt seit 2023 für den FTC

Pol Martin Tiffon

Spanien
Alter: 23 Jahre
Größe: 1,83 m
Rechtshänder
spielt seit 2021 für den FTC



Alexander Lazarov

Bulgarien
Alter: 25 Jahre
Größe: 1,91 m
Rechtshänder
spielt seit 2022 für den FTC

Cedrik-Marcel Stebe

Deutschland
Alter: 32 Jahre
Größe: 1,80 m
Linkshänder
spielt seit 2023 für den FTC

Calvin Hemery

Frankreich
Alter: 28 Jahre
Größe: 1,91 m
Rechtshänder
spielt seit 2023 für den FTC

Thiago Seyboth Wild

Brasilien
Alter: 23 Jahre
Größe: 1,83 m
Rechtshänder
spielt seit 2023 für den FTC

Carlos Gomez-Herrera

Spanien
Alter: 32 Jahre
Größe: 1,91 m
Rechtshänder
spielt seit 2019 für den FTC

Andre Begemann

Deutschland
Alter: 39 Jahre
Größe: 1,88 m
Rechtshänder
spielt seit 2023 für den FTC

Sriram Balaji

Indien
Alter: 33 Jahre
Größe: 1,80 m
Rechtshänder
spielt seit 2019 für den FTC

Tom Sickenberger

Deutschland
Alter: 16 Jahre
Größe: 1,85 m
Rechtshänder
spielt seit 2023 für den FTC

Filip Krolo

Deutschland
Alter: 22 Jahre
Größe: 1,80 m
Rechtshänder
spielt seit 2023 für den FTC

2
0
2
3

WIR KOMMEN!

3Keys

DIGITAL PRODUCT PASSPORT — WE MAKE IT REAL

What is Digital product passport?

The Digital Product Passport (DPP) is an innovative initiative developed by the European Commission to implement a circular economy within the EU. This initiative involves systematically collecting product data throughout its lifecycle, making DPPs widely accessible to both consumers and business partners for a range of products.

Why it's important?

Under the umbrella of the European Green Deal, the Digital Product Passport (DPP) supports the shift toward a circular economy, aiming to minimize waste and reliance on new raw materials. Together, we can make our planet great again.

Why should you care?

As a consumer, the information provided on the package will empower you to make environmentally responsible decisions, ultimately promoting sustainable design, manufacturing, and consumption of goods. This will help us fostering a greener economy.

REACH US AT HEADQUARTERS

Haugerglacisstraße 5a, 97080 Wuerzburg, Germany

+49 931 4070 5361 | info@3keys.com | www.3keys.com

SAVE...THE...DATE

Termine 1. Bundesliga/Dates ↦ Herren 1

↦	So	09.07.23	**FTC Palmengarten**	TK Grün-Weiss Mannheim	11:00 Uhr
	Fr	14.07.23	TSV 1860 Rosenheim	FTC Palmengarten	13:00 Uhr
↦	So	16.07.23	**FTC Palmengarten**	Tennispark Versmold	11:00 Uhr
	So	23.07.23	TC Großhesselohe	FTC Palmengarten	11:00 Uhr
↦	So	30.07.23	**FTC Palmengarten**	TC Blau-Weiss Neuss	11:00 Uhr
	Fr	04.08.23.	Gladbacher HTC	FTC Palmengarten	13:00 Uhr
	So	06.08.23	TK Kurhaus Aachen	FTC Palmengarten	11:00 Uhr
↦	Fr	11.08.23	**FTC Palmengarten**	TC Bredeney	13:00 Uhr

STIMMEN ZUM AUFSTIEG IN DIE 1. BUNDESLIGA

Opinions on the promotion to the first Bundesliga

Endlich spielen die Herren wieder in der höchsten Deutschen Liga mit! Dieses leistungssportliche Aushängeschild passt zu unserem Status als Leading Tennis Club of Germany. Nach all den Jahren des Wartens können wir wieder Top Herren Tennis auf unserer Anlage sehen.
Als Jugendliche durfte ich Stars wie Rod Frawley, Wilhelm Bungert und Dieter Ecklebe „live" auf der alten Anlage im Palmengarten beobachten und durch „Lernen am Modell" einiges für meine spätere Laufbahn abgucken.
Die Mitglieder und die ca. 365 Jugendlichen sollten die Chance nutzen, vor Ort zu sein. Ich freue mich auf tolle Matches im FTC! *Eva Pfaff*

Gratulation an die Mannschaft und an die Trainer, vor allem auch an Jürgen und das ganze Team. Was für eine herausragende Leistung. Da sich die Evolution des Tennissports in den letzten Jahren nochmal beschleunigt hat, freue ich mich aber besonders für die Clubmitglieder, absolutes Top-Tennis live zu sehen. Diese großartige Entwicklung lässt sich im TV nicht in Gänze nachvollziehen. Ich selbst werde auf jeden Fall einplanen, nach Frankfurt zu reisen. *Christopher Pöhler*

● *The men's team is finally competing in Germany's highest division again! This showcasing of elite tennis is in keeping with our status as a Leading Tennis Club of Germany. After all these years of waiting, we can once again witness top men's tennis at our club. In my youth, I had the good fortune of watching stars such as Rod Frawley, Wilhelm Bungert and Dieter Ecklebe "live" at our old club in the Palmengarten, and was able to learn many a trick for my later career by observing these greats at work. Our members and our 385 or so young players should take this opportunity to watch and learn. I am looking forward to great matches at the FTC!* *Eva Pfaff*

● *Congratulations to the squad and the coaches, but first and foremost also to Jürgen and the entire team. What am amazing achievement. However, because the evolution of tennis has further accelerated in recent years, I am especially pleased for the club members, who can now watch absolutely top tennis live. The fantastic development cannot be fully conveyed through the TV. I myself am definitely planning to travel to Frankfurt to watch.*
Christopher Pöhler

DAMEN II – BEZIRKSOBERLIGA

Aufgestiegen in der Gruppenliga

Endlich sind die 2. Damen wieder da, wo sie vor ein paar Jahren waren. Nachdem die Mannschaft einst abgemeldet werden musste, fing ein neues Youngster-Team von ganz unten an. Jahr für Jahr, Aufstieg für Aufstieg, hieß es 2022 dann endlich: Aufstieg zurück in die Gruppenliga. Und zeitgleich konnten wir von der 4er-Gruppe in die 6er-Gruppe wechseln, sprich doppelter Anstieg des Niveaus.

Die nun neue 6er-Mannschaft in der Gruppenliga ist die ideale Vorbereitung für unseren hinteren Hessenliga-Kader sowie den festen Kern des Teams, der ebenfalls unsere aufstrebenden Juniorinnen einschließt. 2023 gehen an den Start: Laura Werner, Lara Scholtze, Mila Boskovic, Mia Puskarevic, Julia Debs, Julia Heeb, Julia Listmann, Valerie Stihler, Jessica Kurucz, Victoria Schmidt-Scharff und Lena Schürmann.

● *Back in the Group The Second Women's team is finally back where it was a few years ago. After the previous team had to be deregistered, a new team of youngsters started from the very bottom. Year after year, promotion after promotion, the time had finally come in 2022 and we were promoted back to the Group League. At the same time, we were able to switch from the group of four to the group of six, i.e. twice the increase in performance level.*

The new team of six in the Group league represents the ideal preparation for our lower Hessen League squad and for the fixed core of the team, which also includes our ambitious juniors. In 2023, the team's players will be: Laura Werner, Lara Scholtze, Mila Boskovic, Mia Puskarevic, Julia Debs, Julia Heeb, Julia Listmann, Valerie Stihler, Jessica Kurucz, Victoria Schmidt-Scharff and Lena Schürmann.

DAMEN 30 – REGIONALLIGA

Und wieder hat es gereicht!

Nachdem wir über den Winter nicht sicher waren, ob wir genügend Damen für die Saison 2022 zusammen bekommen oder eventuell lieber zurückziehen sollten, haben wir uns gemeinsam entschieden: wir versuchen es. Unser Ziel für die Saison war es deshalb, an jedem Spieltag mit 6 Spielerinnen an den Start zu gehen.

Personell gab es einige Veränderungen, 2022 spielten für die Damen 30 des FTC Palmengarten die Stammspielerinnen Lisa Kaiser, Carina Cibeira-Alvarez, Daniela Bausch, Katharina Becker, Ute Nickel, Varsenia Stoyanova und Katrin Koopmann. Dank unserer Ersatzspielerinnen Kathrin Quanz, Franka Schorten, Jessica Kurucz, Laura Ganzer und Kerstin Engenhardt, standen wir tatsächlich jeden Sonntag zu sechst auf dem Platz. Herzlichen Dank an alle. Verstärkung bekamen wir auch von der Österreicherin Lisa Reichmann, die uns bereits vor einigen Jahren bei den Damen unterstützt hatte.

Insgesamt waren wir, dank einer tollen Teamleistung, mit drei Siegen sehr erfolgreich und konnten die Saison mit einem sehr guten 4. Tabellenplatz in der höchsten Liga der Damen 30 abschließen.

Auch 2023 wollen wir mit vereinten Kräften in der Regionalliga Südwest angreifen. Zusätzliche Unterstützung bekommen wir in dieser Saison von Dania Neumann und Dilara Ahmetagic, die auch die Damen 30 trainiert – was uns besonders freut. Herzlichen Dank an Brigitte und Jürgen für Ihre unermüdliche Unterstützung. Auf geht's in die Saison 2023! *Katrin Koopmann, Mannschaftsführerin*

v.l.n.r./*f.l.t.r.:* **Lisa Kaiser, Ute Nickel, Dani Bausch, Kathrin Koopmann, Katharina Becker, Carina Ciberia-Alvarez**

Wenn Jürgen Hackauff coacht, werden die Ohren gespitzt
When Jürgen Hackauff coaches, people listen

● *Although we were uncertain during the winter whether we would actually have enough players for the 2022 season or should instead withdraw, we came to a joint decision to give it a shot. For this reason, our goal for the season was to field six players on each day of play.*

There were some personnel changes: in 2022, the core players of the FTC Palmengarten Women's 30 team were Lisa Kaiser, Carina Cibeira-Alvarez, Daniela Bausch, Katharina Becker, Ute Nickel, Varsenia Stoyanova and Katrin Koopmann. Thanks to our substitute players Kathrin Quanz, Franka Schorten, Jessica Kurucz, Laura Ganzer and Kerstin Engenhardt, there were always six of us on court every Sunday. Many thanks to you all. We were also supported by the Austrian player Lisa Reichmann, who had previously played for our women's team a few years earlier.

Thanks to a great team effort, we were very successful with three wins, and were therefore able to finish in the highest league of Women's 30 tennis with an excellent fourth-place finish in the table.

In 2023, we want to pool our efforts once more in the Region League South-West. In this season, we will have the additional support of Dania Neumann and Dilara Ahmetagic, who also coaches the Women's 30 team – something we are especially pleased about. Many thanks to Brigitte and Jürgen for their unwavering support. Here's to a great 2023 season! Katrin Koopmann, team captain

DAMEN 60 – REGIONALLIGA SÜDWEST

Platz 5 in einer starken Liga

Der Titelverteidiger belegte mit 5:7-Punkten Platz fünf. Die Liga war diesmal wesentlich stärker besetzt als 2021.Das FTC-Team ging zudem erheblich geschwächt in die Runde: Die 2021 überragende Simona Nesnidal fehlte aus gesundheitlichen Gründen. Angeführt wurde das Team diesmal von zwei Neuzugängen: Cornelia Keller kam im Einzel wie im Doppel auf eine 1:2-Bilanz, während Margreth Beyer mit jeweils 4:1-Siegen die erfolgreichste Spielerin der Mannschaft wurde. Jutta Labenski verschlechterte sich geringfügig im Einzel (4:2), konnte sich gegenüber dem Vorjahr dafür im Doppel steigern (3:3). Alle Spiele absolvierte neben Labenski nur noch Spielführerin Petra Kern-Dittmer, die mit ihrem Zweisatzsieg im Doppel an der Seite von Beyer den Punkt zum 4:2-Triumph im vorentscheidenden Eröffnungsspiel gegen Rosenhöhe Offenbach holte.

● *The defending champion took fifth place with 5:7 points. The league featured some much stiffer competition this year than in 2021. The FTC team also started the round substantially weakened: Simona Nesnidal, the dominant player in 2021, had to drop out due to health reasons. This time, the team was led by two new players: Cornelia Keller achieved a score of 1:2 in both singles and doubles play, while Margreth Beyer was the strongest player in the team with a 4:1 scorecard in both play modes. Jutta Labenski put in a slightly weaker performance in singles play (4:2), but enjoyed a slight improvement on the previous year in her doubles matches (3:3). Apart from Labenski, the only other team member to play in every match was leading player Petra Kern-Dittmer, whose two-set doubles victory alongside Beyer won the point that earned the team their 4:2 triumph in the decisive opening match against Rosenhöhe Offenbach.*

DAMEN 65 I – REGIONALLIGA SÜDWEST

Platz 2 – Ziel erreicht!

„Unser Ziel, Platz zwei hinter dem haushohen Favoriten RW Neu-Isenburg, haben wir souverän erreicht", freute sich Mannschaftsführerin Brigitte Kräll. Was sie vorher nicht einmal zu wagen hoffte: Ihr Team war sogar drauf und dran, die große Sensation zu schaffen. Im entscheidenden Spiel um die Meisterschaft verlor sie selbst gegen Carolyn Busch-Graham ebenso unglücklich mit 8:10 im Match-Tiebreak wie Renate Gröber gegen Mira Kierzek. Eine überragende Saison spielte Dr. Li Li (Einzel 4:0, Doppel 3:1). Fast ebenso gut schnitt Spitzenspielerin Dagmar Panner (3:0/2:1) ab. Aber auch alle anderen, Petra Bresser, Renate Gröber, Brigitte Kräll sowie die nur gegen Neu-Isenburg im Doppel eingesetzte Brigitte Doerr, wiesen nach der Runde eine positive Bilanz auf.

● *"Our aim was to take second place behind the overwhelming favourites RW Neu-Isenburg, which we achieved with confidence", said the cheerful team captain Brigitte Kräll. The team even came within a whisker of achieving something truly sensational and taking first place, which Brigitte herself wouldn't even have dared to dream of: in the game to determine the tournament winner, she suffered an unfortunate loss against Carolyn Busch-Graham with an 8:10 match tiebreak, as did Renate Gröber against Mira Kierzek. Dr Li Li had an outstanding season (singles 4:0, doubles 3:1). Dagmar Panner had an almost equally good season (3:0/2:1). Yet all the other players – Petra Bresser, Renate Gröber, Brigitte Kräll and Brigitte Doerr, the latter of whom only played in doubles against Neu-Isenburg – also had a positive scorecard at the end of the round.*

Damen 65 I V.l.n.r/*f.l.t.r.*: Dagmar Panner, Brigitte Kräll, Renate Gröber, Petra Bresser, Dr. Li Li

DAMEN 65II – BEZIRKSOBERLIGA

Vierter Platz errungen

Leider kommt im Tennisbezirk Frankfurt keine 65er-Mannschaft zustande. Deshalb haben sich die Damen 65 II mit Teams aus dem Offenbacher, Darmstädter und Wiesbadener Bezirk zusammengetan. Bei starker Konkurrenz erreichten die Ladies einen tollen vierten Platz in einer 7er Gruppe.

● *Unfortunately, the Frankfurt tennis district is unable to field a women's 65 team. This is why the Women's 65 II joined forces with teams from the Offenbach, Darmstadt and Wiesbaden districts. In the face of strong competition, the women were able to win a brilliant fourth place in a group of seven.*

DAMEN 70 – HESSENMEISTERSCHAFTEN

Erfolg auf ganzer Linie

Dagmar Panner und Renate Gröber aus dem Team 65 I bestritten erfolgreich das Damen 70 Finale. Dagmar Panner entschied das spannende Endspiel für sich. Und: Sie gewann 2022 die ITF 700er Turniere in Milano Marittima, Helsinki und in Manacor, auf der Anlage von Rafa Nadal.

● *A complete success: Dagmar Panner and Renate Gröber from the 65 I team successfully competed in the Women's 70 final. Dagmar Panner won the decisive final match. And she also won the ITF 700 tournaments in Milano Marittima, Helsinki and at Rafa Nadal's academy in Manacor.*

Damen 62II v.l.n.r./*f.l.t.r.:* Inge Preusch, Jutta Schmidt-Scharff, Margarete Wicher, Bärbel Püllen, Brigitte Dörr, Brigitte Kräll Vorne: Astrid Bätzing, Doris Seiler, Suse Rabel-Harbering

Siegerinnen der Hessenmeisterschaften 2022 der Damen 70:
Winner of the Women's 70 at the 2022 Hessen Championship:
Dagmar Panner (links/*left*) & Renate Gröber

Wir beraten Sie gerne:
0611 170 777-0

LILIUM KLINIK

Operative Spitzenmedizin:
Komfort und Kompetenz in Wiesbaden

Stört ein Gelenk den Spass am Spiel?

**Sie suchen einen Spezialisten für Fuß, Knie, Hüfte, Schulter oder Wirbelsäule?
Brauchen Sie eine Erstdiagnose – oder suchen Sie eine Zweitmeinung?**

Unser Team von renommierten Orthopäden deckt die ganze Bandbreite der Orthopädischen Chirurgie ab und steht Ihnen zur Verfügung. Wir bieten modernste und schonende OP-Techniken bei größtmöglicher Hygiene, sanften Narkoseverfahren und hochwertigen Implantaten – und das alles bei kurzen Wartezeiten. Die LILIUM Klinik ist eine Privatklinik mit entspannter Wohlfühlatmosphäre in hotelähnlichem Ambiente. Unser Motto ist: **Im Mittelpunkt der Mensch.**

Endoprothetik | Arthroskopische Chirurgie | Sportorthopädie | Wirbelsäulenchirurgie

Borsigstraße 2 – 4 | 65205 Wiesbaden | info@lilium-klinik.de | www.lilium-klinik.de

2. HERREN - HESSENLIGA

Souverän die Klasse gehalten

V.l.n.r./f.l.t.r.: Philipp Marx, Laurens Harnoth Manrubia, Jozo Aric, Ivan Khosh, Mariano Hasenkopf, Constantin Schmitz, Tim Ostheimer, Lennart Ostheimer, Francesco Costa Neto

Das lief super! Wir haben unser Saisonziel Klassenerhalt mit Gruppenplatz vier und damit das Erreichen der Playoffs souverän und vorzeitig realisiert. Und das, obwohl die Mannschaft im Gegensatz zu fast allen Konkurrenten ausschließlich aus Spielern zusammengestellt wurde, die regelmäßig hierzulande trainieren. Die Stimmung innerhalb des Teams war hervorragend. Die Stärke unserer Mannschaft war, dass sie in Bestbesetzung auf jeder Position konkurrenzfähig war.

- *Confidently maintaining our league position: That went brilliantly! Our aim for the season was to maintain our league position, which we did with aplomb and ahead of schedule, with a fourth-place finish in the group and a place in the playoffs. And we did so despite being one of the only teams to be comprised exclusively of players who regularly train in Germany, unlike most of our competitors. The mood within the team was outstanding. Our team's strength lay in the fact that, when fielding our strongest players, we were competitive in every position.*

Laurens Harnoth holt 5 Turniersiege in der Halle

Seine beste Hallensaison spielte letzten Winter unser Hessenligaspieler Laurens Harnoth. Mit sensationellen fünf Turniersiegen bei DTB-Ranglistenturnieren konnte er seine Ranglistenposition wesentlich verbessern. Laurens verstärkt auch unserer 2. Herrenmannschaft in der Hessenligasaison 2023.

- *Five indoor tournament wins for Laurens Harnoth: Our Hessen League player Laurens Harnoth had his best ever indoor season last winter. He was able to substantially improve his ranking with a sensational five tournament victories at DTB rankings tournaments. Laurens will also be reinforcing our Second Men's team in the 2023 Hessen League season.*

Laurens Harnoth Manrubia (l.) mit Finalgegner Torben Semerau von Rot-Weiß Köln/*Laurens Harnoth Marubia (l.) with final opponent Torben Semerau from Rot Weiß Köln*

RIALTO CAPITAL AG

HERREN 50 – GRUPPENLIGA

Souveräner Aufstieg

Die vom ersten Spieltag an geschlossene Teamleistung führte die Herren 50 Mannschaft zu einem ungefährdeten 1. Platz. Mit 53:1 Matchpunkten konnten die Früchte der intensiven Zusammenarbeit mit Teamcoach Christoph Müller geerntet werden. Das Team nimmt die neue Herausforderung an und sieht der Gruppenliga mit Freude entgegen.

● *An assertive victory: From the very first day of play, the Men 50 team was a cohesive unit, helping them win first place with ease. With 53:1 match points, they were able to enjoy the fruits of their intense labours with team coach Christoph Müller. The team is happy to take on the next challenge and looking forward to the Group League.*

Herren 50: hinten v.l.n.r./*behind f.l.t.r:* Stefan Larcher, Martin Baulmann, Sven Behrendt, Alessandro Violini, Ulf Bambach. Vorne v.l.n.r./*In front f.l.t.r.:* Paolo D'alò, Wolfgang Wieder, Mark Büssing-Lörks

HERREN 55 – SÜDWEST-LIGA

Klasse gehalten

Uff! Was für eine Saison. Die Herren 55 konnten in keiner der sieben Begegnungen in Bestbesetzung antreten. Manchmal fehlte die Hälfte der Stamm-Mannschaft. Nach vier Spieltagen stand das Team um den überragenden Maximiliano Sirchio - der nicht nur als einziger alle sieben Begegnungen bestritt, sondern am Ende die Runde sowohl im Einzel als auch im Doppel ungeschlagen beendete - klar auf einem Abstiegsplatz. Bangen um den Klassenerhalt musste man am letzten Spieltag bis zum letzten Doppel. Erst der Sieg von Maximilano Sirchio/Christian Marten, der den 5:4-Sieg über den Tabellenzweiten TC Oberursel besiegelte, brachte die endgültige Sicherheit, dass das Team auch im kommenden Jahr auf regionaler Ebene an den Start gehen darf. Marten war mit je 4:1-Siegen gleichermaßen im Einzel wie im Doppel erfolgreich. Eine positive Bilanz erzielten noch die Bulgaren Teodor Bachev und Yavor Yossifov sowie Philipp von Bechtolsheim in den Einzeln, sowie Spitzenspieler Detelf Braun und Klaus Beine im Doppel. Gut im Doppel punkteten auch Markus Hörner sowie Sven Thierhoff. Zum Einsatz kamen ferner Juan Miguel Giersberg, Dr. Ingo Mantzke, Dr. Bernd Türk und Andreas Hübner.

● *League position maintained: Wow! What a season. The Men 55 team was unable to field its best line-up for any of the seven days of play. There were times when half of the core team was missing. After four days of play, the team led by the dominant Maximiliano Sirchio – who not only was the only player to compete on all seven days of play but also finished the round undefeated in both singles and doubles play – was clearly on course to being relegated. The threat of losing our league position lingered over us right until the final doubles match on the last day of play. It was only the victory of Maximilano Sirchio/ Christian Marten, which sealed the 5:4 win over second-placed TC Oberursel, that finally brought us the certainty that the team can play at the regional level in the coming season too. Marten was equally victorious in both singles and doubles play with 4:1 wins. The Bulgarians Teodor Bachev and Yavor Yossifov, as well as Philipp von Bechtolsheim, also achieved a positive scorecard in singles play, as did Detlef Braun and Klaus Beine in doubles play. Markus Hörner and Sven Thierhoff were also successful in doubles play. The other players were Juan Miguel Giersberg, Dr Ingo Mantzke, Dr Bernd Türk and Andreas Hübner.*

Herren 55: Hinten v.l.n.r./*behind f.l.t.r:* Detlef Braun, Yavor Yossifov, Sven Thierhoff, Dr. Klaus Beine, Dr. Ingo Mantzke, Andreas Hübner, Christian Marten. Vorne v.l.n.r./*In front f.l.t.r.:* Theodor Bachev, Freiherr Philipp von Bechtolsheim, Maximiliano Sirchio

HOTEL• RESTAURANT•TAGUNGEN • BANKETTS • FAMILIENFEIERN

EIN ORT ZUM WOHLFÜHLEN

Ganz nah am Zentrum Frankfurts und ganz weit weg von Hektik und Alltag können in dem liebevoll restaurierten Anwesen von 1898 Frankfurter Bürger, Vereine, Geschäftsleute und Tagungsgäste hessische Lebensart erleben und genießen.

Weitere Infos zu unseren Angeboten und Leistungen finden Sie unter: www.hoteldarmstaedterhof-frankfurt.de
An der Walkmühle 1 • 60437 Frankfurt Nieder-Eschbach
Telefon: 069/509109-0 • Telefax: 069/509109-50 • post@hoteldarmstaedterhof-frankfurt.de

Herren 75I Hinten v. l.n.r./*behind f.l.t.r.:* Herbert Weiskopf, Jürgen Höfner, Uwe Trenkner, Manfred Debus. Vorne v.l.n.r./*in front f.l.t.r.:* Dr. Klaus Leyendecker, Gert Pokorny, Prof. Dr. Jörg Franke, Jürgen Wöller

HERREN 75 – SÜDWEST-LIGA

Fast hätte es gereicht

Ein 4:2-Sieg am letzten Spieltag hätte zur Meisterschaft gereicht. Doch in Siershan reichte es nur zu einem 3:3. Der Schwachpunkt war das zweite Doppel, das die Runde mit einer Bilanz von 0:5-Siegen beendete. Die meisten Punkte (8) sammelte Rekord-Weltmeister Peter Pokorny aus Österreich.

● *Ao close: A 4:2 win on the last day of play in Siershan would have won us the championship. But we had to make do with a 3:3 draw instead. Our weak point was the second doubles match, which saw us end the round with a score of 0:5 wins. Record-breaking world champion Peter Pokorny of Austria gained the most points (8).*

HERREN 75 II– GRUPPENLIGA

Wieder bestes Team in Hessen

2021 sind die Herren 75 II aus der Bezirksoberliga in die Gruppenliga aufgestiegen. 2022 wurde das Team 75 II Gruppenerster und schlägt 2023 in der Verbandsliga auf. Alle Achtung – und herzlichen Glückwunsch!

● *The best team in Hessen – again In 2021, the Men 75II team was promoted from the District Top League to the Group League. In 2022, the Men 75II team came top of their group and will be serving in the Verbands League in 2023.*

HERREN 80 – HESSENLIGA

Fantastische Leistung

Wie jedes Jahr haben die Herren 80 eine fantastische Leistung gezeigt. Teamchef Herbert Weiskopf führte die Mannschaft mit fünf Siegen und einem Unentschieden zum Gruppensieg.

● *As they do every year, the Men 80 team put in a fantastic performance. Team captain Herbert Weiskopf helped the squad win the group with five victories and a draw.*

EN

Our juniors – a success story in every respect!

There have been many changes to be proud of at FTC Palmengarten recently – but the thing that makes us most proud is our junior players!

Our little ones – those we have entrusted to the club – are currently in the process of establishing a great tennis future there. And we aren't just thinking of the most gifted players, but of all the junior members, of whom there are nearly 300. Whether it's those who spend an hour a week having great fun during group play at our club, or those who represent our club with great competitive zeal and team spirit as part of a squad – we think you are all amazing. We are so proud of you, not just as players but as young people!

We try to integrate all children and young people into our club according to their needs and wishes, and give them the opportunity to play team tennis and make wonderful, life-long tennis friendships. 25 junior teams played in 2022, a considerable success that is not least due to the new, highly competent and well-balanced coaching team. The values we wish to impart, first and foremost of which is team spirit, are beginning to bear fruit. This might also be because we don't individually promote single players. Instead, we support the male and female players of the First teams by financially contributing to team training, which provides the foundations for successful points play. We also support nearly all other junior players by offering them the chance to play in a team. Thanks to our collaboration with TC Klüh and the resulting opportunity to book court time, we are able to offer team tennis to more children and young people than perhaps any other club.

Some of our junior teams have been especially successful, becoming District Champions in 2022:

U18 FEMALE JUNIORS:
Charlotte Biebel, Mila Boskovic, Mia Puskarevic, Frida Wagenbach, Michelle Lanin, Emilie Wagner, Sophie Maresch, Lilian Jungermann, Katharina Kahler

U12 FEMALE JUNIORS:
Lina Simonsen, Frida Wagenbach, Emilie Wagner, Kathinka Kok, Clara Marinovic, Alia Barletta, Sophia Maibaum, Martha Baker

U10 FEMALE JUNIORS:
Clara Marinovic, Alia Barletta, Kathy Chen, Mathilda Wasmer, Lavinia Hansen, Maya Lahiri, Amelie Blunck

U10 MALE JUNIORS:
Max Jüstel, Philipp Biskamp, Robert Schick, Daichi Hayakawa, Henry Loos, Samuel Woerz

U9 MALE JUNIORS:
Samuel Woerz, Henry Loos, Daichi Hayakawa

In addition to offering my congratulations, I also want to express my thanks:
Thank you to all junior team players who prioritised their tennis team on approx. seven days of points play and put everything else on the back burner. Special thanks to the substitute players who did the same without knowing whether or not they will get to play. You are just as big a part of the team and its successes. Thanks also to all our elite players, who prioritise their team over their individual singles tournaments. This shows great character, and you can be proud of yourselves for putting your team ahead of yourselves for a few days. Chapeau!

Junior supervisors Jessica Kurucz and Dr Michael Ostheimer

UNSERE JUGEND

in jeder Hinsicht eine Erfolgsgeschichte

Im FTC Palmengarten wurde zuletzt viel Neues geschaffen, worüber wir sehr glücklich sein können, doch wenn wir auf unsere Jugend blicken, sind wir ganz besonders stolz!

Unsere Kleinen – diejenigen, denen wir den Club in die Hände geben werden – sind gerade dabei, sich eine tolle Tenniszukunft in unserem Verein aufzubauen. Und dabei denken wir nicht nur an die besonderen Talente, sondern an die 365 jugendlichen Mitglieder. Seien es diejenigen, die einmal die Woche eine Gruppenstunde voller Spiel und Spaß bei uns verbringen, oder die, die in einer Mannschaft voller Kampfgeist und Teamspirit unseren Verein repräsentieren. Wir finden euch alle absolute Spitze. Euer Tennis, aber auch ihr als junge Menschen, erfüllt uns mit Stolz!

Alle Kinder und Jugendlichen versuchen wir bei uns bedürfnisorientiert einzubinden und ihnen die Chance sowohl auf Mannschaftstennis sowie große Tennisfreundschaften fürs Leben zu bieten. 25 Jugendmannschaften gingen 2022 an den Start, ein beachtlicher Erfolg, nicht zuletzt der des neuen hochkompetenten und zugleich harmonischen Trainerteams. Die Werte, die wir dabei vermitteln wollen, allem voran Teamgeist, tragen erste Früchte. Vielleicht auch aus dem Grund, dass wir keine Einzelspieler individuell fördern. Stattdessen unterstützen wir die Spieler und Spielerinnen der ersten Mannschaften in Form von einem finanziellen Zuschuss zum Mannschaftstraining, das die Basis für ein erfolgreiches Punktspiel ist. Ebenfalls fördern wir fast alle anderen Jugendlichen durch die Möglichkeit, in einer Mannschaft zu spielen. Dank unserer Kooperation mit dem TC Klüh und der damit verbundenen Möglichkeit, Plätze anzumieten, sind wir in der Lage so vielen Kindern und Jugendlichen Mannschaftstennis anzubieten wie sonst wohl kaum ein anderer Verein.

Einige Jugendmannschaften sind dabei besonders erfolgreich gewesen und wurden 2022 Bezirksmeister:

JUNIORINNEN U18: Charlotte Biebel, Mila Boskovic, Mia Puskarevic, Frida Wagenbach, Sophie Maresch, Michelle Lanin, Emilie Wagner, Lilian Jungermann, Katharina Kahler

JUNIORINNEN U12: Lina Simonsen, Frida Wagenbach, Emilie Wagner, Kathinka Kok, Clara Marinovic, Alia Barletta, Sophia Maibaum, Martha Baker

JUNIORINNEN U10: Clara Marinovic, Alia Barletta, Kathy Chen, Mathilda Wasmer, Lavinia Hansen, Maya Lahiri, Amelie Blunck

JUNIOREN U10: Max Jüstel, Philipp Biskamp, Robert Schick, Daichi Hayakawa, Henry Loos, Samuel Woerz

JUNIOREN U9: Samuel Woerz, Henry Loos, Daichi Hayakawa

Neben einem großen Glückwunsch möchten wir aber an dieser Stelle nochmal Dank aussprechen:
An alle jungen Mannschaftsspieler, die an ca. 7 Punktspieltagen ihre Tennismannschaft priorisiert haben und alles andere hinten angestellt haben. Ganz besonderen Dank an die Ersatzspieler, die dasselbe tun, ohne zu wissen, ob sie eingesetzt werden. Ihr seid genauso Teil des Teams und der Erfolge. Danke auch an die Leistungsspieler, die für die Mannschaft ihre individuellen Einzelturniere hinten anstellen. Das spricht von einem großen Charakter und ihr könnt sehr stolz auf Euch sein, dass ihr euer Team an ein paar Tagen im Jahr wichtiger nehmt, als euch selbst. Chapeau!

Die Jugendwarte Jessica Kurucz und Dr. Michael Ostheimer

Fitness First

TRAINING IN ECKENHEIM

Jetzt Probetraining vereinbaren

FitnessFirst.de/Eckenheim

1

2

U10 HALLEN-BEZIRKSMEISTERSCHAFT

Mit 5 von 16 Teilnehmern war der FTC bei der Hallenbezirksmeisterschaft U10 in Obertshausen stark vertreten. Julian Pflugbeil, Henry Loos, Samuel Woerz und Leopold Suter konnten sich am Samstag in ihren Gruppen durchsetzen und für das Viertelfinale qualifizieren. Nach einem souveränen Sieg im Halbfinale kam es im Finale für Julian Pflugbeil zu einem wahren Schlagabtausch auf höchstem Niveau. Die tolle Teamleistung wurde mit dem Bezirks-Vize-Meistertitel belohnt.

- ***U10 DISTRICT INDOOR CHAMPIONSHIP*** *Fielding five of the 16 participants, FTC was strongly represented at the U10 District Indoor Championship in Obertshausen. On the Saturday, Julian Pflugbeil, Henry Loos, Samuel Woerz and Leopold Suter were able to win their groups and qualify for the quarter-final. After a confident victory in the semi-final, Julian Pflugbeil delivered some top-notch volleys in the final. This great team effort was rewarded with the runner-up spot in the District Championship.*

1. **U9: Mannschaftsbezirksmeister Henry Loos, Samuel Woerz und Daichi Hayakawa (V.l.n.r./*f.l.t.r.*)**
2. **U9: Vize Bezirksmeisterin Amelie Blunck**
3. **U10 Bieberer Junior Open: Erstes Turnier, erster Sieg für Noah de Sousa**
4. **U10: Leopold Suter, Henry Loos und Samuel Woerz (V.l.n.r./ *f.l.t.r.*)**
5. **U10: Julian Pflugbeil erreicht Platz 2**
6. **U10: Die Bezirksmeisterinnen Clara Marinovic (l.) und Alia Barletta**

3

4

5

6

IHRE APOTHEKER

U10 I holt die Meisterschaft in der BOL

Durch eine starke Einzel- und Teamleistung hatten die U10 Jungs 0:6 Matchpunkte auf dem Zettel und feierten die vorzeitige Meisterschaft in der Bezirksoberliga. Das Motto „wir sind EIN TEAM" ging voll auf und bescherte allen eine Saison, die viel Spaß gemacht hat.

● ***U 10 I team wins the DTL:*** *Durch eine starke Einzel- und Teamleistung hatten die U10 Jungs 0:6 Matchpunkte auf dem Zettel und feierten die vorzeitige Meisterschaft. Das Motto "wir sind EIN TEAM" ging voll auf und bescherte allen eine Saison.*

Hochstimmung nach dem Mannschaftserfolg am Brunnen
High spirits after the team success at the fountain

Julian Pflugbeil kam als 10-jähriger bis ins Finale des U11-Cup in Dreieich/*As a 10-year-old, Julian Pflugbeil made it to the final of the U11 Cup in Dreieich*

Max Jüstel

Das war ein gutes Jahr für Max Jüstel: Er holte sich in der U11 den Bezirksmeistertitel. Bei den Hessischen Jüngstenmeisterschaften erreichte er das U11 Habfinale.

● *What a great year for Max Jüstel: he became U11 District Champion and reached the U11 semi-final in the Hessen Junior Championships.*

Auch Alia Barletta spielte sich bei den Hessischen Jüngstenmeisterschaften ins Halbfinale/*Alia Barletta also played her way into the semi-final of the Hessen Junior Championship*

Frida Wagenbach mit/*with* Sascha Nensel

Johann Schick ist 2022 der Gewinner der HTV Internationals U12 bei im Einzel/*Johann Schick is the 2022 winner of the U12 singles HTV International*

Auf Initiative von Jürgen Hackauff besuchte Frida Wagenbach die Trainingsakademie Sascha Nensel in Peine. Unter der Leitung von Sascha Nensel selbst und Arne Thoms konnte Frida drei Tage ein intensives Trainingsprogramm absolvieren. Der FTC wird die Kooperation mit der Tennis Academy künftig intensivieren.

● *Jürgen Hackauff arranged for Frida Wagenbach to visit the Sascha Nensel Tennis Academy in Peine. Frida underwent an intensive three-day coaching programme under the tutelage of Sascha Nensel himself and Arne Thoms. FTC will intensify its collaboration with the Tennis Academy in future.*

Johann Schick wurde Bezirksmeister in der U12, Platz 3 holte sich Paavo Schulze-Steinen/*Johann Schick wurde Bezirksmeister in der U12, Platz 3 holte sich Paavo Schulze-Steinen*

Siegerinnen in den Einzelbezirksmeisterschaften U12: 1.Platz, Frida Wagenbach, 2. Platz Emilie Wagner/*Winners of the U12 District Singles Championships: Frida Wagenbach 1st place, Emilie Wagner 2nd place*

U12: Martha Baker, Kathinka Kok, Sophia Maibaum, Frida Wagenbach, Emilie Wagner

U18: Emilie Wagner, Charlotte Biebel, Mila Boskovic, Mia Puskarevic

Lass Dich jetzt beraten!

Unsichtbar zu Deinem neuen Lächeln.

In unserer Praxis im Frankfurter Westend dreht sich alles um gerade, gesunde Zähne und ein strahlendes Lächeln. Wir sind Experten für unsichtbare Behandlungsmethoden. Mit handwerklicher Perfektion und mehr als 20 Jahren Erfahrung bringen wir deine Zähne dauerhaft in Form und lassen dich wieder lächeln.

TOP 3
3M™ Incognito™
Appliance System

Wir gehören zu den erfahrensten Behandler:innen in Deutschland.
Stand: 2022

KIEFERORTHOPÄDISCHE PRAXIS
Dr. Stefan Kollmannsperger & Kollegen

Siesmayerstraße 44
60323 Frankfurt am Main

T 069 17 21 10
W kfo-frankfurt.de

BEZIRKSMEISTERSCHAFTEN DER JUGENDLICHEN BEIM SAFO FRANKFURT U9-U18

U9-U18 junior district championships at Safo Frankfurt

Auch bei diesem Turnier konnten die Kinder und Jugendlichen des FTC Palmengarten tolle Erfolge erzielen.

● *This was another tournament at which the FTC Palmengarten juniors managed some impressive victories.*

U9 weiblich	**3. Platz Ophelia Larcher**
U10 weiblich	**1. Platz Clara Marinovic**
	2. Platz Alia Barletta
	3. Platz Nebenrunde Kathy Chen
U12 weiblich	**1. Platz Frida Wagenbach**
	2. Platz Emilie Wagner
U14 weiblich	**3. Platz Mila Boskovic**
U18 weiblich	**3. Platz Michelle Lanin**
U9 männlich	**2. Platz Samuel Woerz**
	3. Platz Daichi Hayakawa
U10 männlich	**2. Platz Max Jüstel**
	3. Platz Philipp Biskamp
	2. Platz Nebenrunde Robert Schick
U12 männlich	**1. Platz Johann Schick**
	3. Platz Paavo Schulze-Steinen
U14 männlich	**2. Platz Theodor Schick**

Urkunde und Pokale bei SAFO/*Certificates and trophies at SFAO*

JUGENDCLUBMEISTERSCHAFTEN BEIM FTC 1914 PALMENGARTEN FRANKFURT U9-U15

Junior Club Championships at FTC 1914 Palmengarten Frankfurt U9-U15

Nach langer Pause war das beliebte Jugendturnier wieder ein voller Erfolg.

● *After a long hiatus, the popular junior tournament was a complete success*

U9 weiblich	**Ophelia Larcher**
U12 weiblich	**Bhumika Gowda**
U15 weiblich	**Mia Puskarevic**
U9 männlich	**Max Kirner**
U10 männlich	**Robert Schick**
U12 männlich	**Johan Müller**
U15 männlich	**Antonio Schulze-Pereira**

U15 Clubmeisterschaften/*U15 Club Championships*

FTC Youngster Jozo Aric (Mitte) mit No Limit Inhaber Jeremy-Levin Aknar (rechts)/*FTC youngster Jozo Aric (centre) with No Limit proprietor Jeremy-Levin Aknar (right)*

„Boxen – ein idealer Ausgleichssport zum Tennisspiel" ... sagt Jürgen Hackauff, „denn Boxen fördert die Beinarbeit und die Motorik". Deshalb begab er sich auf die Suche nach einem Kooperationspartner in der Nähe und tat sich zusammen mit No Limit, einem Trainingscenter in der Frankfurter Innenstadt. Nicht wenige Weltklassesportler schwören auf diese Kombination, so zum Beispiel Tennisprofi Roger Federer.

● *"Boxing is the ideal complement to tennis, as it focuses on legwork and motor skills", says Jürgen Hackauff. This is why he went in search of a collaboration partner nearby and joined forces with No Limit, a training centre in inner-city Frankfurt. A number of world-class athletes swear by this combination, including tennis pro Roger Federer.*

NO LIMIT
FITNESS & FIGHT SHOP
BOXGYM

Kampfsporttraining in Frankfurt!

Direkt am Eschenheim Tor, gegenüber vom Hilton Hotel. Kleine Kursgruppen mit bis zu maximal 12 Teilnehmern pro Kurs.

- Classic Boxen
- Fitness Boxen
- Kickboxen/Muay Thai
- Kinder & Jugendboxen
- Selbstverteidigung: Angeboten wird hier ein Mix aus Bodenkampf, BJJ, Boxen/Kickboxen & Ganzkörpertraining.

Unser Team besteht aus internen Trainern mit fachkundigen Grundlagen und Erfahrungen im Bereich Kampfsport. Außerdem gibt es extra lizensiertes Personal im Bereich Kampfsport sowie Physiotherapie. Unser Serviceteam und der Eigentümer persönlich stehen euch in unserem kleinen Familienbetrieb stets zur Seite.

Jetzt Termin vereinbaren!

Hochstraße 15, 60313 Frankfurt am Main | 069 / 13389900 | www.nolimitsports.de | info@nolimitsports.de

HESSISCHE JÜNGSTENMEISTERSCHAFT BEIM TEC DARMSTADT IM JULI 2022

Hessen junior championships at tec darmstadt in july 2022

Die Teilnehmer:innen der Jüngstenmeisterschaft in Darmstadt/*The participants of the Junior Championships in Darmstadt*

Hessen hat seine neuen Hessenmeister:innen gefunden! Auf der Anlage des TEC Darmstadt haben im Juli 2022 über 100 Kids der Jahrgänge 2010-2012 um den Titel in den drei Konkurrenzen U10, U11 und U12 gekämpft. Lina Simonsen verteidigte ihren Titel vom letzten Jahr souverän.

• *Hessen has found its new Hessen Champions! At the TEC Darmstadt club in July 2022, over 100 kids born between 2010 and 2012 competed for the title in the U10, U11 and U12 divisions. Lina Simonsen assertively defended her title from the previous year.* ·

V.l.n.r./*F.l.n.r.*: Alia Barletta (3. Platz W10), Clara Marinovic (2. Platz W10), Frida Wagenbach (3. Platz W12), Lina Simonsen (Hessenmeisterin W12)

Lina Simonsen kam als jüngerer Jahrgang bis ins Halbfinale der U14 Hessenmeisterschaften/ *Despite being a member of a younger age-group, Lina Simonsen made it to the semi-final of the U14 Hessen Championships*

TENNIS.FERIEN.SPASS

Bei den jährlichen Tenniscamps ist Action garantiert. Und jede Menge Pokale

Man weiß jetzt nicht so genau, wer sich mehr freut: Die Jungen und Mädchen oder die FTC Trainer... So oder so, es waren wie immer tolle Tennis-Ferientage/*You'd be hard-pressed to say who's happier: the boys and girls or the FTC coaches... Either way, it was a great tennis vacation as always*

In mittlerweile guter Tradition bot der FTC Palmengarten während der Herbstferien ein Camp für Kinder und Jugendliche an. Mit 21 Teilnehmer:Innen war das Camp mehr als gut gebucht und die Zahl an (noch) vereinsfremden Kindern spricht für die gute Akzeptanz, welche die Feriencamps auch außerhalb der Mitglieder des FTCP haben. In vier Gruppen wurde nicht nur die Tennistechnik erlernt, verfeinert und stabilisiert (Grundschläge, Volley, Schmetterball, Aufschlag/Return), auch die konditionellen Fähigkeiten (Kraft, Ausdauer, Beweglichkeit, Schnelligkeit und Koordination) wurden durch den zum Team gehörenden Konditionstrainer trainiert. Bedingt durch das schöne Wetter und den umsichtigen Platzwart des FTC Palmengarten konnten etliche Trainingseinheiten sogar noch auf den Freiplätzen durchgeführt werden. Eine besondere Herausforderung bestand in der mittäglichen Versorgung der Teilnehmer/Innen ohne funktionierende Clubgastronomie. Mit gutem Teamwork, Disziplin und Rücksichtnahme gelang aber auch das zu Aller Zufriedenheit. Den Höhepunkt bildete auch beim diesjährigen Herbstcamp das Abschlussturnier am letzten Camp-Tag. Erstmalig trugen dieses Mal verschiedene Turnierformen zum Gesamtergebnis und zur Platzierung bei. Das komplett gemischte Kuddel-Muddel-Kleinfeldturnier fand bei allen Teilnehmern/Innen genauso großen Anklang wie der Konditionstest und das gruppeninterne Tie-Break Turnier. Zur abschließenden Siegerehrung ließ es sich Sportdirektor und Geschäftsführer Jürgen Hackauff nicht nehmen, einige Sonderpreise zu vergeben, sowie allen Teilnehmer:Innen freien Eintritt zu den Bundesliga-Heimspielen zu versprechen. Bei strahlendem Sonnenschein bildete die Clubterrasse des FTC Palmengarten ein würdiges Ambiente zum Abschluss eines rundum gelungenen Camps.

Das gemischte Kuddel-Muddel-Kleinfeldturnier fand bei allen genauso großen Anklang wie der Konditionstest und das Tiebreak Turnier.
• Everyone appreciated the hodgepodge mix of tournament disciplines just as much as the conditioning test and the tie-break tournament.

Am Ende des Feriencamps hagelte es Pokale, Medaillen und Urkunden
The holiday camp ended with a hail of trophies, medals and certificates

Tennis Hollidays Fun

• The annual tennis camp always promises plenty of action. And also plenty of trophies

Nach Spiel und Action schmeckt´s doppelt so gut/*It tastes twice as good after games and activities*

• In what is now an established tradition, FTC held at the spacious grounds of FTC Palmengarten during the autumn holidays, provided a tennis camp for children and young people. With 21 participants, the camp was certainly very popular and the number of children who aren't (as yet) members of the club shows how good the reputation of the holiday camps is even outside the FTCP membership. Structured into four groups, the participants not only practised, refined and stabilised their tennis technique (groundstrokes, volleys, smashes, serve / return), but also improved their conditioning (strength, endurance, mobility, speed and coordination) with their group's conditioning coach. Thanks to the lovely weather and the thoughtfulness of the FTC Palmengarten groundskeeper, the kids were still able to have countless training sessions on the outdoor courts. One particular challenge was that of providing the participants with lunch without any club catering facilities. With good teamwork, discipline and consideration, it nevertheless proved possible to everyone's satisfaction. As ever, the highlight of this year's autumn camp was the final tournament on the last day. For the first time, different tournament formats added to the overall result and ranking. The contestants appreciate the hodgepodge mix of tournament disciplines just as much as the conditioning test and the group-internal tie-break tournament. For the final awards ceremony, sports director and managing director Jürgen Hackauff was thrilled to present a few special prizes and promise every participant free entry to the Bundesliga home games. Bathed in glorious sunshine, the FTC Palmengarten club terrace offered the perfect ambience for the conclusion of a thoroughly successful camp.

UNSERE JÜNGSTEN

Mit Spiel und Spaß ins Tennisleben

OUR YOUNGEST MEMBERS

Fun and games to the gateway to tennis life

COACH
KACKOW
PRIVATSCHULE

EINE WEITERE FACETTE IM FTC: DAS ERSTE ELTERN-KIND-TURNIER

Am Sonntag, dem 08.01.32023 fand in der Tennishalle des FTC Palmengarten das erste Eltern-Kind Turnier statt. Mit 16 angemeldeten Eltern-Kind-Paarungen war das Feld für die sechs Spielfelder und zwei Stunden übervoll. In drei Alters-/Leistungsklassen (U8, U12, U18) wurde um die begehrten Pokale und Platzierungen gekämpft. Das für alle verpflichtende Kleinfeld mit kleinen Schlägern und den play&stay Bällen der Stufe rot ergab selbst zwischen erfolgreichen Regionalliga-Spielern (H55) und Anfänger-Kindern beeindruckende Ballwechsel.

Die Bandbreite der auf dem Platz erlebten Emotionen war sehr groß und bot für alle Beteiligten ein unvergessliches Familien-Tenniserlebnis, das nach überwältigender Rückmeldung nach Wiederholung ruft! Sportdirektor und Geschäftsführer Jürgen Hackauff stellte nicht nur die Plätze und Getränke zur freien Verfügung, er nahm auch die Siegerehrung vor und war von dem fairen, engagierten und motivierten Einsatz Aller hellauf begeistert. Eine weitere Facette im attraktiven Angebot des FTC Palmengarten bis hin zur absoluten Leistungsspitze in der 1. Bundesliga.

Egal ob Sieg oder Nierderlage, die Freude war groß/*Whether victory or defeat, the joy was great*

Jürgen Hackauff überreicht die Pokale /*Jürgen Hackauff presents the trophies*

Da ist Leben in der Bude/*A hive of activity*

Another face of the FTC: the first parent-child tournament

● *On Sunday 8 January 2023, in the friendly environs of the FTC Palmengarten indoor courts, the first parent-child tournament was held. With 16 registered parent-child doubles teams, the six courts were jam-packed during the two hours of play. The participants battled for the coveted trophies and rankings across three age groups/performance levels (U8, U12 and U18). Everyone had to play on the small court and use red play&stay balls, which resulted in impressive volleys even between successful Region League players (M55) and newly minted child players.*

The range of emotions experienced on court was very wide indeed and provided every participant with an unforgettable experience of family tennis that we will have to repeat, given the overwhelming amount of positive feedback! Sports director and managing director Jürgen Hackauff not only provided the courts and drinks free of charge, but also hosted the awards ceremony and was thrilled with the spirit of fair play, dedication and motivation shown by all. Another facet in the appealing offering provided by FTC Palmengarten, which extends all the way to the absolute elite of tennis in the First Bundesliga.

Internationales Turnier in Bad Breisig

Beim 23. Internationalen Tennisturnier für Seniorinnen und Senioren im August 2022 erreichte Jutta Labenski das Finale. Nur gegen Carolyn Nichols aus Kalifornien musste sie sich nach einem spannenden Match geschlagen geben. Herzlichen Glückwunsch!

● *International tournament in Bad Breisig: At the 23rd International Seniors Tennis Tournament in August 2022, Jutta Labenski reached the final. It was only when she came up against Carolyn Nichols of California that she had to concede defeat after an exciting match. Congratulations!*

Carolyn Nichols (in blau) und Jutta Labenski
Carolyn Nichols (dressed in blue) and Jutta Labenski

26. Mallorca Seniors Open 2022

Erfolg unter mallorquinischer Sonne: Brigitte Kräll erreichte im Oktober 2022 mit ihrer Partnerin Irene Smutny aus Bonn das Doppel Finale ITF Turnier auf Mallorca. Felicidades!

● *26th Mallorca Seniors Open 2022: Success beneath the Mallorca sun: in October 2022, Brigitte Kräll and her partner Irene Smutny from Bonn won the doubles final at the ITF Tournament in Mallorca. Felicidades!*

V.l.n.r./*f.l.n.r.:* Irene Smutny, Brigitte Kräll, Pauline Fisher, Shirley Fox

Alle Trainer auf einen Blick

Für jeden Spieler das passende Training – und den passenden Trainer.

PHILIPP MARX
DTB-A Lizenz Tennis,
A-Lizenz Fitness
Cheftrainer: Herren, Damen,
Jugend männlich

CHRISTIAN MARTEN
Staatl. gepr. Tennistrainer VDT
Privatstunden
Jugend/Erwachsene

TORSTEN HAMM
DTB-A Lizenz
Privatstunden
Jugend/Erwachsene

MICHAEL HÖFTMANN
DTB-B Lizenz
Ballschule, Jüngsten-
tennis, Jugendtraining

CHRISTIAN STEINER
DTB-A Lizenz
Privatstunden Jugend/Erwachsene
EZB Training

UWE BIEHL
Tennistrainer SoftTennis
Japanische Gemeinde,
Privatstunden

All the coaches at a glance

The right coaching – and coach – for every player.

DILARA AHMETAGIC
DTB-B Lizenz
Jugend weiblich

LAURA WERNER
DTB-B Lizenz
Jugend weiblich

PATRIZIO FERRATUSCO
DTB-C Lizenz
Jugendtrainer

CHRISTOPH MÜLLER
DTB-B Lizenz
Ballschule, Union Club,
Privatstunden

OLIVER PAJIC
in Ausbildung
Jugendtrainer

MORITZ BECK
DTB-C Lizenz
Jugendtrainer

Geballtes Know-how im FTC Palmengarten

Concentrated expertise at FTC Palmengarten

- ***Christoph, when did you start working for us as a club coach here at FTC Palmengarten?*** *At the request of Philipp Marx, I took over the coaching duties for the Union International Club in winter 2020/21. The following summer, Philipp became head coach at the FTC and asked me to support him in this great role. That was my official start working as a coach for FTC Palmengarten.*

For many years, you worked as a coach educator for the Hessen Tennis Association. In your opinion, which qualities should a good coach possess? *To my mind, a passion for helping other people to discover and develop their potential has always been the most important quality of any good coach! Self-competence, social skills and technical expertise can all be learned and are important in a coach's daily work. Unfortunately, technical expertise comes last in practical settings, as hardly any trainee is really capable of assessing whether the knowledge being imparted is technically accurate or not...*

As a coach, what are the challenges you are currently facing? *To me, the biggest challenge is finding out what motivates my trainees and/or their parents. Why are they coming to training, what do they want to achieve? The answers are wide-ranging and of course also depend on the age of the trainee. Sometimes, it's about correcting unrealistic ambitions, other times it's about developing any ambition at all beyond the provision of afternoon childcare. However, this is a process that requires time and a trusting relationship between coach and trainee. Another challenge of our time is that we first have to teach many kids the basic motor skills (such as running, jumping, throwing, hopping, balancing...) needed to learn to play tennis. We must also help them develop the skill of realistically assessing their own ability, and in our age of digital apps, many children no longer know the principle of sewing and harvesting, i.e. that success must be earned and then follows on from hard work (from Christian Streich).*

How do you feel as part of the FTC Palmengarten coaching team under head coach Philipp Marx?
So far, I feel very happy at FTC Palmengarten and am grateful for the friendly welcome from the long-established coaches and for the harmonious teamwork with my colleagues. To my mind, this is also credit to the thoughtful club and business management, and to Philipp Marx's approach to leadership. Teamwork isn't a hollow phrase but lived reality here.

Our club is very lucky to have gained the services of Christoph Müller. Christoph is very competent and always abreast of the latest tennis techniques. As an educator, he is highly skilled at instilling an enthusiasm for tennis in every age group, from 4 to 80. And that's not to mention his wonderful human qualities . *Jürgen Hackauff*

DIOTIMA FACHINSTITUT FÜR DERMAZEUTISCHE KOSMETIK

Microneedling

Microdermabrasion

Fruchtsäure

Hydropeel

Permanent Make-up
(Augenbrauen, Augenlider, Lippen)

ParaMEDical Plus
Humanmedizinische Anwendungen
(Brustwarzenhofbehandlungen, etc.)

Entfernung Hautanomalien
(Altersflecken, Fibrome, Warzen...)

DIOTIMA®
KOSMETIKINSTITUT

Senija Mesic
Staatlich anerkannte dermazeutisch/medizinische Fachkosmetikerin
Beauty Expertin

info@kosmetikinstitut-diotima.de

DIOTIMA PREMIUMINSTITUT FÜR ANTI-AGING KOSMETIK

BIODROGA MD MEDIC SKIN CARE
DELAROM PARIS
atamé
bdr beauty defect repair

Eschersheimer Landstraße 220
60320 Frankfurt am Main
Tel.: +49 176 611 893 53

INTERVIEW:

Jürgen Hackauff im Gespräch mit Clubtrainer Christoph Müller

Jürgen Hackauff mit Christoph Müller (rechts)
Jürgen Hackauff with Christop Müller (right)

Christoph, wann bist Du bei uns im FTC Palmengarten als Trainer tätig geworden?

Im Winter 2020/2021 habe ich auf Anfrage von Philipp Marx das Training für den Union International Club übernommen. Im folgenden Sommer wurde Philipp ja dann Cheftrainer des FTC und bat mich, ihn bei dieser großen Aufgabe zu unterstützen. Das war dann mein offizieller Beginn als Trainer für den FTC Palmengarten.

Du warst viele Jahre in der Trainerausbildung des Hessischen Tennisverbandes tätig, welche Eigenschaften sollte Deiner Meinung nach ein guter Trainer haben?

Leidenschaft, anderen Menschen zu helfen, ihr Potenzial zu entdecken und zu entwickeln war und ist für mich die wichtigste Eigenschaft eines guten Trainers! Selbs-, Sozial- und Fachkompetenz sind dann erlernbar und wichtig für den Traineralltag. Leider kommt die Fachkompetenz in der Praxis tatsächlich an letzter Stelle, weil kaum ein Schüler wirklich beurteilen kann, ob das vermittelte Wissen fachlich ok ist…

Welchen Herausforderungen siehst Du Dich als Trainer heute ausgesetzt?

Als größte Herausforderung empfinde ich, die Motivation meiner Schüler, bzw. ihrer Eltern, herauszufinden. Warum kommen sie zum Training, was wollen sie erreichen? Hier gibt es eine große Bandbreite, die natürlich auch altersabhängig ist. Einerseits gilt es unrealistische Zielvorstellungen zu korrigieren, andererseits überhaupt mal eine Zielvorstellung zu entwickeln, die über eine Nachmittagsbetreuung hinausgeht. Das ist allerdings ein Prozess, der Zeit und eine vertrauensvolle Beziehung zwischen Trainer und Schüler erfordert.

Dass wir vielen Kindern die motorischen Grundfähigkeiten (wie Laufen, Springen, Werfen, Hüpfen, Gleichgewicht…) zum Erlernen der Sportart Tennis erst noch beibringen müssen, ist eine weitere Herausforderung in unserer Zeit. Genauso muss die Fähigkeit einer realistischen Selbsteinschätzung entwickelt werden und viele Kinder kennen in unserer digitalisierten App-Welt nicht mehr das Prinzip von Saat und Ernte, dass Erfolg erarbeitet werden muss und dann erfolgt (von Christian Streich).

Wie fühlst Du Dich als Teil des FTC Palmengarten-Trainerteams um Cheftrainer Philipp Marx?

Ich fühle mich bisher im FTC Palmengarten sehr wohl und bin dankbar für die freundliche Aufnahme durch die langjährigen Trainer und die harmonische Zusammenarbeit im Kollegenkreis. Das führe ich auch auf die umsichtige Club- und Geschäftsführung, sowie auf das dienende Führungsverständnis von Philipp Marx zurück. Teamwork ist hier keine Phrase, sondern gelebte Realität.

Für unseren Club war es ein Glücksfall, Christoph Müller zu gewinnen. Christoph ist sehr kompetent und immer auf dem neusten Stand der Tennistechnik. Pädagogisch beherrscht er es, alle Altersklassen, von 4-80, für das Tennisspiel zu begeistern.

Nicht zu vergessen seine wunderbaren, menschlichen Qualitäten, Christoph wir sind alle sehr froh, dass es dich in unserem Tennisclub gibt! *Jürgen Hackauff*

FTC QUIZ

Wer bin ich?

„Um mal zu testen, und später evtl. mal in Wimbledon an den Start zu gehen, bin ich nach England gereist, und habe meine ersten Eindrücke vom Tennisspielen auf Rasen gesammelt." So beschreibt unser gesuchter Tennisspieler sein Foto, einst aufgenommen auf englischem Rasen während seines dynamischen Aufschlags. Erkennen Sie ihn? Er ist schon lange Clubmitglied und seine Söhne sind Leistungsspieler im FTC. Allerdings ist er nach dem Testspielen auf Rasen zu der Erkenntnis gekommen, dass er doch wieder auf unserem alt-bewährten Sandplatz seine Tenniskünste ausüben sollte.

Who am I?

● *"I once travelled to England to try my hand at lawn tennis for the first time and see if I had what it took to play at Wimbledon one day." This is how our mystery tennis player describes his photo, taken one day on an English lawn during his dynamic serve. Do you recognise him? He is a long-time club member, and his sons are elite players at FTC. However, after his experimental matches on grass, he realised that he should stick to playing tennis on our familiar sand courts.*

Die Lösungen finden Sie auf S. 59
The riddles answer can be found on page 59

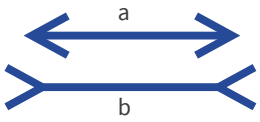
kämpf + co
Innovative Haustechnik GmbH
Ihr Spezialist für Heizungs-, Sanitär-, und Klimatechnik in Frankfurt seit 1938!
www.kaempf.de
info@kaempf.de
069-79580-0
kaempfco

Neuanlagen • Kundendienst • Reparatur • Wartung • Notdienst

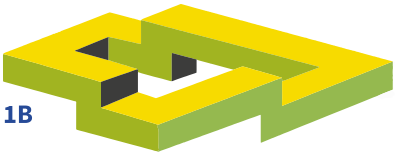
1. OPTISCHE TÄUSCHUNGEN

Sind die Linien a und b gleich lang, oder ist eine kürzer?

1A



Rauf oder runter? Irgendetwas stimmt hier nicht.



1B

Schaut auf Bild 1B und behaltet Bild 1C im Augenwinkel. Uuuaah, da bewegt sich was, oder?

1C

Bild 1

Bild 2

2. SUCHBILD

Im Supermarkt gibt es zwei Regale. Sie sehen genau gleich aus. Aber: An manchen Stellen hat sich etwas oder jemand eingeschlichen, oder die Verpackungen sehen etwas anders aus. Findet die 10 Fegler in Bild 2.

3. RÄTSEL RATEN

a) Im Sportgeschäft gibt es 10 Tennisschläger, alle werden verkauft, bis auf 9 Stück. Wieviele bleiben übrig?

b) Was läuft und hat keine Beine? Was hat Flügel und kann nicht fliegen?

c) Welche Frage kann man nicht mit ‚Ja' beantworten, ohne zu lügen?

d) Was wurde am 24. Dezember 1614 gefeiert?

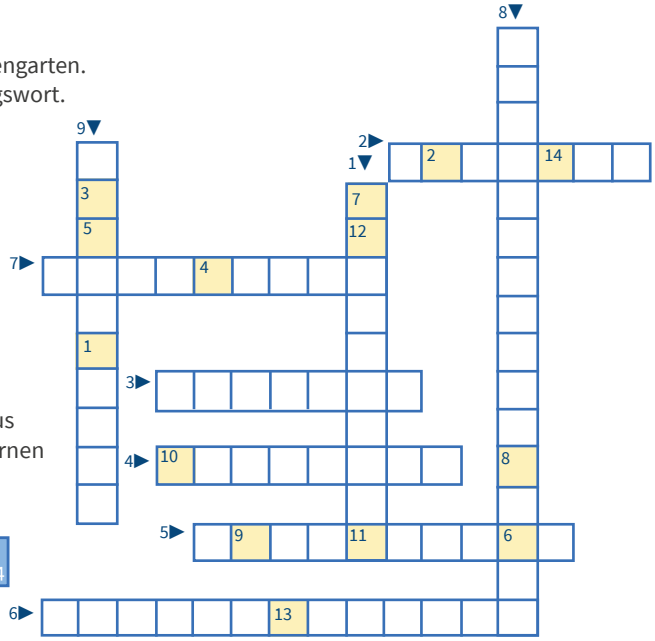
e) Auf dem Rasen liegen ein Hut, eine Karotte und fünf Kohlestücke. Wie sind die Sachen dahingekommen und vor allem warum?

f) Welches deiner Körperteile kannst du mit deiner rechten Hand niemals berühren?

4. DAS FTC KREUZWORTRÄTSEL:

Die richtigen Begriffe drehen sich rund um Tennis und den FTC Palmengarten.
Die blauen Kästchen ergeben in der richtigen Reihenfolge das Lösungswort.

1. Im Jahre 2014 hatte der FTC Geburtstag. Wie alt wurde er?
2. Wie heißt der Trainer der 1. Herrenmannschaft mit Vornamen?
3. Hinterfuß? Rückwärtsbein? Zurückarm? Mensch, wie heißt denn jetzt dieser Schlag im Tennis?
4. Wie viele Sandplätze hat der FTC Palmengarten?
5. Diese Sportart ist Tennis sehr ähnlich und kommt aus Japan
6. Liste mit den besten Spielern und Spielerinnen der Welt
7. Diese schöne Kletterpflanze blüht ab Mai auf der FTC Terrasse (das weiß bestimmt die Mama)
8. Zack, zong, zisch... Aus diesem Gerät flitzen die Bälle nur so heraus
9. In dieser Schule (es gibt sie auch im FTC) muss man kein Mathe lernen



Das Lösungswort hat etwas mit einem neuen Restaurant zu tun:

1	2	3	4	5	6	7

8	9	10	11	12	13	14

Die Lösungen findet ihr auf S. 59

Die Freude über das bunte Damen-Doppel war den Teilnehmerinnen ins Gesicht geschrieben
The joy at the lively women's doubles play was visible on the participants' faces

Damen-Doppel in der FTC-Halle

Nach drei Jahren Damen-Doppel-Abstinenz fand im März 2022 endlich wieder ein Damen Doppel Turnier in unseren Tennishallen statt.

● *Women's doubles in the FTC hall: After a three-year hiatus, the Women's Doubles Tournament was finally held again on our indoor courts in March 2022.*

MDC . LIMITED . AUSTRALIAN . BIDI BADU
K-SWISS . WILSON . DUNLOP . HEAD .

WHITESPORTS

MODE, AUSSTATTUNG UND SERVICE:
TENNIS-SHOP WHITESPORTS **im Foyer des FTC 1914 Palmengarten**

Ihre Brigitte Kräll. Telefon 0049 157 72524947. brigitte_kraell@arcor.de
Öffnungszeiten: **Mo - Fr 10:00 - 12:30 Uhr und 16:00 - 19:30 Uhr, Sa 11:00 - 16:00 Uhr**

DER PATRICK KÜHNEN-TAG

V.l.n.r.: Patrick Kühnen, Jürgen Hackauff, Beate Hackauff mit Leo, dem kleinen Sonnenschein von Jessica Kurucz (rechts)
F.l.t.r.: Patrick Kühnen, Jürgen Hackauff and Beate Hackauff with Leo, Jessica Kurucz's (right) little ray of sunshine

Zum wiederholten Mal stellte Patrick Kühnen die neue Kollektion der Wilson Schläger zum Testen auf unserer Anlage vor.

Den ganzen Tag stand er auf dem Platz und gab den FTC-Testern den ein oder anderen Tipp, wie sie ihr Spiel noch etwas verbessern können. Nicht zuletzt wegen der langjährigen Freundschaft von Patrick mit Beate und Jürgen Hackauff ist der nächste Termin des ehemaligen Weltklassespielers und langjährigen Daviscup Coach bereits in Planung.

● *Patrick Kühnen paid us another visit to present the latest collection of Wilson rackets for testing. He was on court all day and gave the FTC testers a tip or two on how to improve their game. It is not least due to the long-standing friendship between Patrick and Beate and Jürgen Hackauff that the next appointment with the former world-class player and long-time Davis Cup coach is already being planned.*

Wussten Sie, dass Patrick Kühnen 1992 in Sydney beim Sieg über den amtierenden Wimbledon-Sieger Andre Agassi unvergessliche 23 Asse platzierte?

● *Did you know that in his 1992 victory over reigning Wimbledon champion Andre Agassi in Sydney, Patrick Kühnen scored an unforgettable 23 aces?*

Patrick Kühnen mit Clubpräsident Dr. Ingo Mantzke (links)...
Patrick Kühnen with Club President Dr. Ingo Mantzke (left)...

...und mit FTC Finanzvorstand Andreas Hübner
...and with FTC CFO Andreas Hübner

DER SCHWUNG BEIM SCHLAG IST DAS GEHEIMNIS

Von Jürgen Hackauff

MEIN RATSCHLAG

1. Holen Sie immer so zeitig aus, dass Sie den gesamten Bewegungsablauf des Schlages ohne Hast und Störung des Schlagrhythmusses durchführen können.
2. Um den idealen Schwung zu erreichen, muss der Schlag in einer vertikalen Ebene durchgeführt werden. Der Beginn des Schwungs vom Ausholen hängt von der Geschwindigkeit des ankommenden Balles ab.
3. Holen Sie nie weiter aus, als unbedingt notwendig.

DIE SCHLAGBEWEGUNG

1. Die Schlagbewegung beginnt vor dem Umkehrpunkt des Schlägers. Zeitraum für die Schlagbewegung 0,1-0,3 Sek,. Schlägergeschwindigkeit bis 18 km/h.
2. Treffpunkt bei Vorhand optimal vor der vorderen Hüfte, bei Rückhand etwas weiter vorne (anatomisch bedingt).
3. Der Treffpunkt ergibt sich hauptsächlich aus dem richtigen Griff und der Fußstellung

DER AUSSCHWUNG

1. Der Ausschwung richtet sich immer nach der Geschwindigkeit der Schlagbewegung.
2. In der Ausschwungphase wird der Schwung ökonomisch abgebremst
3. Bei Schlägen mit hohen Prellkräften (Flugball/Return) kann es sinnvoll sein im Ausschwung zu blockieren (siehe Rückhand, Becker Blocker).

TIMING

Ideal für den Schwung ist ein Einklang der gesamten Aushol-, Schlag- und Ausschwungbewegung in Verbindung mit der Geschwindigkeit des ankommenden Balles.

DAS GEHEIMNIS DES SCHWUNGES

Je harmonischer und gleichmäßiger der Bewegungsrhythmus, desto besser das Timing.
Und jetzt: Viel Spaß und Erfolg beim Trainieren!

The swing of your shot is the secret to success EN

● MY ADVICE

1. Always initiate your backswing early enough that you can execute the entire movement sequence of the shot without haste and disruption to your shot rhythm.
2. To achieve the ideal swing, the shot must be executed in a vertical plane. The start of the backswing depends on the speed of the incoming ball.
3. Never make your backswing longer than absolutely necessary

THE SHOT MOVEMENT

1. The shot movement begins before the reversal point of the racket. Timeframe for the shot movement 0.1-0.3 secs Racket speed up to 18 km/h
2. Point of contact ideally in front of the leading hip for the forehand; for the backhand, a little further forward (determined by anatomy).
3. The point of contact is determined mainly by the correct grip and foot position

THE BACKSWING

1. The backswing is always based on the speed of the shot movement
2. During the backswing phase, the movement of the swing is gently decelerated
3. For shots with high impact forces (volleys/returns), it can be a good idea to block with a backswing (see backhand, Becker Blocker)

TIMING

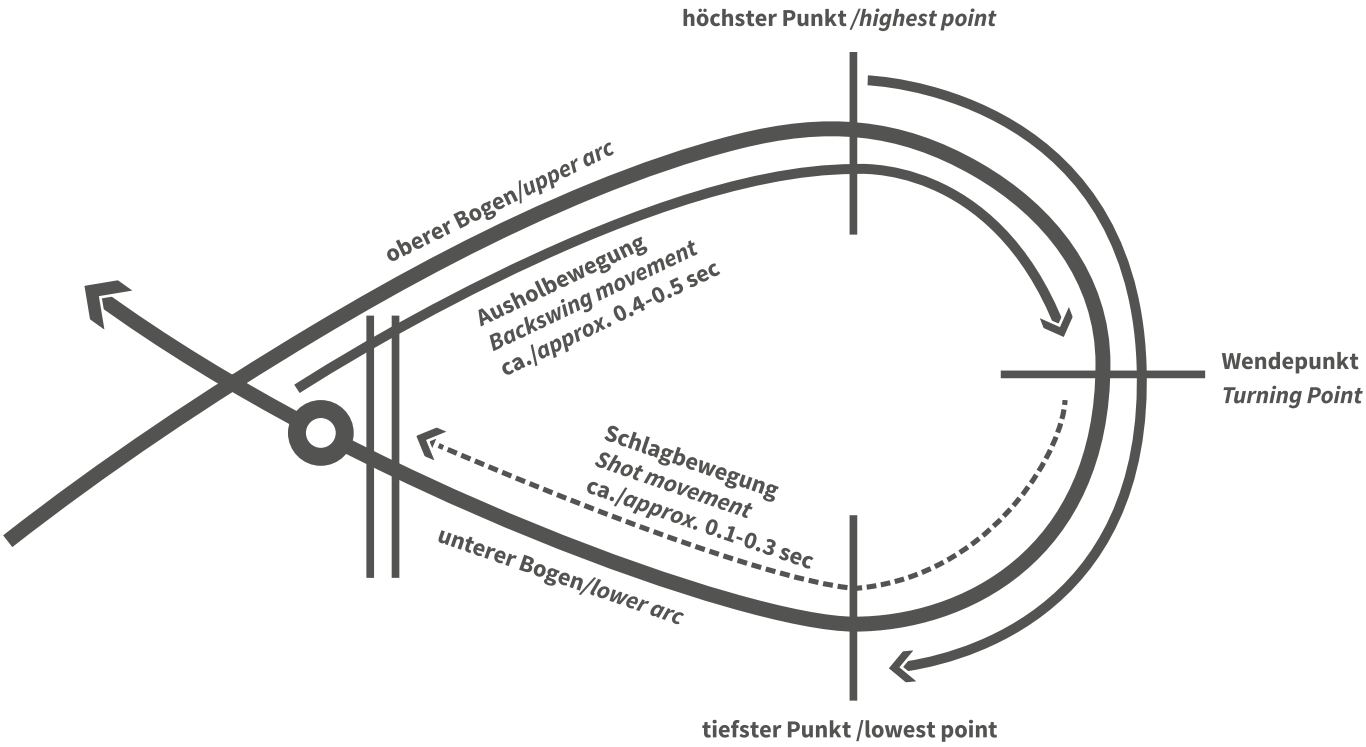
For this shot, it is ideal to harmonise the entire backswing, shot and follow-through movement with the speed of the incoming ball

THE SECRET OF SWING

The more harmonious and even the rhythm of your movement, the better the timing.
And now: I wish you fun and successful training!

Der gesamte Aushol- und Schlagablauf bis zum Treffpunkt dauert ca. 0,6 Sek. Die Beschleunigung erfolgt erst im Wendebogen und erreicht bei jedem Schlag im Treffpunkt die Höchstgeschwindigkeit. Die Aushol- und Schlagbewegung soll ein harmonischer, geschlossener Bewegubgsablauf sein.

● ***The entire backswing and shot sequence up to the point of contact takes approx. 0.6 secs. The acceleration only occurs in the return arc and reaches its maximum speed at the point of contact during each shot. The backswing and shot movement should form a harmonious, seamless sequence of movements.***



Voraussetzung für einen guten Schlag ist der Schwung aus einem Guss, also ohne Unterbrechung der Bewegung. Die Geschwindigkeit des Schlägers während der Bewegung beschleunigt und ist beim Treffpunkt des Balles am höchsten.

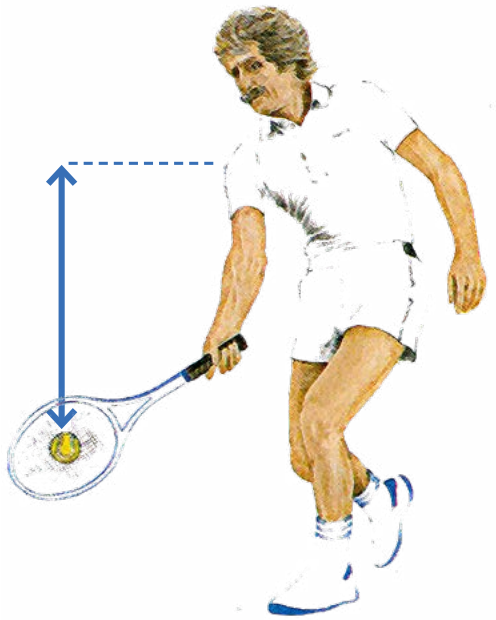
● ***The prerequisite to a good shot is a smooth backswing. The accelerated movement of the racket head is at its maximum speed when it connects with the ball.***

EIN LANGER HEBEL FÜR MEHR POWER

Um einen idealen Schwung zu erreichen, muss der Schlag in einer vertikalen Ebene durchgeführt werden, in der ein optimaler senkrechter Abstand der Schulterachse zum Treffpunkt auf dem Schläger einen langen Hebel ermöglicht.

A LONG LEVER FOR MORE POWER

● *To achieve the ideal swing, the shot must be executed in a vertical plane, with an optimal perpendicular distance of the shoulder axis to the point of contact on the racket to create a long lever.*



SOFTTENNIS KOMMT LANGSAM WIEDER IN SCHWUNG

Soft tennis is slowly taking off again

Die gesunde sportliche Bewegung dieses schönen Rückschlagspiels wurde in der deutschen SoftTennis-Community Corona-bedingt schmerzhaft vermisst. Hält doch das SoftTennis-Spiel Körper und Geist in Bewegung. Soziale Kontakte werden gelebt und streicheln die Seele:

Im September 2023 werden die SoftTennis German Open wieder in unserem Club stattfinden. Es ist die 14. Auflage dieses internationalen Turniers. Endlich kann nach den harten Coronajahren der inspirierende, persönliche und sportliche Austausch mit Spielern aus Japan, Polen, China oder Indien wieder gelebt werden – in Zeiten wie diesen wichtiger denn je. Auch die SoftTennis-Station in unserem Club lädt ab Mai wieder ein, SoftTennis spielerisch kennenzulernen.

Im Herbst wird im Idsteiner Tennis-Club Grün-Weiß e.V. erneut der „Flothmann-Cup“, ausgetragen, benannt nach Initiator und SoftTennis-Unterstützer der ersten Stunde Hartmut Flothmann.

14. SoftTennis German Open im FTC
9. + 10. September 2023

SoftTennis-Station im FTC Palmengarten I Ab Mai 2023
Kontakt: 1. Vorsitzender Uwe Biehl, Tel. 0171-1431138
Info@softtennis.de I www.softtennis-deutschland.de

Auch in Asien werden die etablierten Turniere 2023 wieder ausgetragen und bieten den deutschen Spieler*innen Gelegenheit, sich mit anderen Nationen zu messen. Der erste große internationale SoftTennis-Wettbewerb fand am 23. Januar in Okinawa/Japan statt. 2024 wird dann das Jahr der SoftTennis-Weltmeisterschaften sein.

- *The healthy athletic exercise of this fun racket sport was sorely missed amongst the German soft tennis community during the pandemic. Playing soft tennis keeps the body and mind active. It also helps people to socialise, which is good for the soul.*

In September 2023, the Soft Tennis German Open will be held at our club once more. It will mark the 14th year that this international tournament has been held. After the difficult pandemic years, we can finally once more look forward to the inspiring, warm and sporting interaction with players from Japan, Poland, China and India – something which, in times such as these, is more important than ever. And the Soft Tennis Station at our club will re-open in May so that people can try their hand at the sport.

In autumn, the Idsteiner Tennis-Club Grün-Weiß e.V. will once again host the Flothmann Cup, named after the founder and earliest soft-tennis promoter, Hartmut Flothmann.

In Asia too, the established tournaments will be held once more in 2023 and offer German players the opportunity to compete against other nations. The first major international soft-tennis tournament took place on 23 January in Okinawa/Japan. 2024 will be the year of the Soft Tennis World Championship.

Conny Boland-Biehl

SoftTennis bewegt

SoftTennis ist für jede Altersgruppe geeignet. Die eigenständige Ballsport-Disziplin kann als Breiten- und Leistungssport, indoor und outdoor, auf allen Tennisplatz-Bodenbelägen gespielt werden. Die Schläger sind eine Variante des uns bekannten klassischen Tennisschlägers, mit geringer Zugkraft bespannten und besser zu handhaben. Die leichten Gummibälle mit Ventil werden durch Auf- oder Abpumpen den Bodenbelägen der Tennisplätze angepasst. Sie ermöglichen einfache Ballkontrolle und rasche Erfolgserlebnisse.

Softtennis moves people

- *Soft tennis is suitable for all age groups. This independent racket sport can be played at the amateur and elite level either indoors or outdoors and on all tennis-court surfaces. The rackets are a variant of the familiar classic tennis racket, strung with little tension and easier to handle. The light rubber balls feature valves and are inflated or deflated to adapt them to the surface of the respective tennis court. This makes them easy to control and quickly leads to successful results.*

Die Vertreter der Leading Tennis Clubs of Germany vor dem Clubhaus Iphitos München
The Leading Tennis Clubs of Germany representatives in front of the club house at Iphitos München

TENNIS IN FRIENDSHIP - FRIENDSHIP BY TENNIS

Der Grundstein des Deutschen IC wurde im Jahre 1967 gelegt. Mittlerweile umfasst der IC über 180 Mitglieder, unter ihnen sind zahlreiche prominente Namen wie Michael Stich, Steffi Graf oder Anke Huber zu finden. Alljährlich treffen sich die Mitglieder des IC und der Leading Tennis Clubs of Germany zum Austausch und zum Spiel – ganz unter dem Motto des IC: Tennis in Friendship – Friendship by Tennis.

Tagung der Leading Tennis Clubs of Germany: Die Tagung fand im September 2022 bei Iphitos München statt. Zur großen Freude der Teilnehmer und Ausrichter, waren alle elf Leading Clubs vertreten. Am Abend empfing der Präsident des MTTC Iphitos Peter Bosch die Teilnehmer zum musikalisch untermalten Lunch. Am Sonntag danach ging es zünftig zu. Peter Bosch lud auf dem Münchner Oktoberfest zum Freibier ein.

V.l.n.r./*f.l.t.r.:* Thomas, Zyle, Alex Kurucz, Beate Hackauff, Charlotte Biebel, Peter Bosch, Jürgen Hackauff, Angelika Biebel

V.l.n.r./*f.l.t.r.:* Thomas Zyle, Coach Beate Hackauff, Charlotte Biebel

IC Jugend Trophy: Im Rahmen des jährlichen Zusammentreffens der Leading Tennis Clubs of Germany wurde am 10. und 11. September 2022 bei Iphitos München die traditionelle Jugend Trophy ausgetragen. Der FTC 1914 Palmengarten war mit Charlotte Biebel und Thomas Zyle sowie deren Coach Beate Hackauff vertreten. Auch das schlechte Wetter konnte die Teilnehmer nicht davon abhalten, im Freien und in der Halle, Einzel- und Mixed-Matches auf hohem Niveau zu spielen. Nach harten Auseinandersetzungen erreichte das Palmengarten Team den 6. Platz.

Jürgen Hackauff trifft Sabine Haas beim IC Treffen in München

Jürgen Hackauff meets Sabine Haas at the IC meetup in Munich

Jürgen und Beate Hackauff mit Wilhelm und Birgit Bungert im Rochusclub Düsseldorf

Jürgen and Beate Hackauff with Wilhelm and Birgit Bungert at the Rochus Club Düsseldorf

IC Mixed Trophy: Sie ist schon Tradition – die jährliche Mixed Trophy der Leading Clubs of Germany. 2022 fand sie im September beim Rochusclub Düsseldorf statt. Tennis und Gesellschaft standen wie immer im Mittelpunkt. Und wieder war die Veranstaltung von Geschäftsführer Michael Hugo und Cheftrainer Björn Phau hervorragend organisiert. Dieser lies sich nicht nehmen, die Spielpaarung auf den Plätzen persönlich zu betreuen. Beate Hackauff war mit Mix - Partner Jens Busemann von Blau-Weiss Berlin für den FTC Palmengarten vertreten.

Beim Mixed-Turnier in Düsseldorf war auch eine Deutsche Tennis-Legende zu Gast: Wilhelm Bungert, Ehrenmitglied beim FTC Palmengarten und auch Ehrenmitglied im Rochusclub Düsseldorf, nutze die Gelegenheit für ein Treffen mit seinem langjährigen Freund Jürgen Hackauff.

Wilhelm Bungert, seine Ehefrau Birgit und seine Tochter Nicole genossen gemeinsam mit Jürgen und Beate Hackauff einen herrlichen Nachmittag auf der Terrasse im Rochusclub.

Die Teilnehmer der Mixed Trophy im Rochusclub Düsseldorf/*The participants of the Mixed Doubles Trophy at the Rochusclub Düsseldorf*

Tennis in Friendship - Friendship by Tennis

● *The German IC was founded in 1967. Today, the IC boasts over 180 members, including many famous names such as Michael Stich, Steffi Graf and Anke Huber. Every year, members of the IC and the Leading Tennis Clubs of Germany meet to chat and play – in keeping with the IC's maxim: Tennis in friendship – friendship by tennis.*

The meetup of the Leading Tennis Clubs of Germany took place at Iphitos München in September 2022. To the great joy of the participants and hosts, all 11 Leading Clubs were represented. In the evening, MTTC Iphitos' president Peter Bosch welcomed the participants to a dinner accompanied by music. On the following Sunday, things really kicked off when Peter Bosch invited everyone to free beer at the Munich Oktoberfest.

The traditional Junior Trophy was held as part of the annual meetup of the Leading Tennis Clubs of Germany on 10 and 11 September 2022 at Iphitos München. FTC 1914 Palmengarten was represented by Charlotte Biebel and Thomas Zyle as well as their coach Beate Hackauff. Even the poor weather couldn't stop the participants from playing some top-class singles and mixed doubles matches on the indoor and outdoor courts. After some almighty battles, the Palmengarten team took sixth place. The annual Leading Clubs of Germany's Mixed Doubles Trophy has become a firm tradition. In 2022, it was held in September at the Rochus Club Düsseldorf. As always, it was all about the tennis and socialising. And also as always, the event hosted by Michael Hugo and head coach Björn Phau was brilliantly organised. The latter personally oversaw the fixtures on the courts. Beate Hackauff represented FTC alongside her mixed doubles partner Jens Busemann of Blau-Weiss Berlin.

A German tennis legend was also a guest at the mixed tournament in Düsseldorf: Wilhelm Bungert, honorary member of the FTC Palmengarten and also honorary member of the Rochusclub Düsseldorf, took the opportunity to meet his long-time friend Jürgen Hackauff. Wilhelm Bungert, his wife Birgit and his daughter Nicole enjoyed a wonderful afternoon on the terrace of the Rochusclub together with Jürgen and Beate Hackauff.

FTC QUIZ

DES RÄTSELS LÖSUNG / *The riddles answer*

Dr. Michael Ostheimer

Haben Sie den Spieler auf dem Rasenplatz erkannt?
Es ist unser langjähriges Mitglied Dr. Michael Ostheimer, der inzwischen Vorstandsmitglied ist, zuständig für Junioren und Herrentennis. Großzügig sponsert er auch seit Jahren unseren Leistungssport. Mit seinen Söhnen, mit denen er ein sehr freundschaftliches und enges Verhältnis hat, ist er oft auf allen Kontinenten unterwegs. Und: er trägt noch die gleiche Hosengröße wie damals.

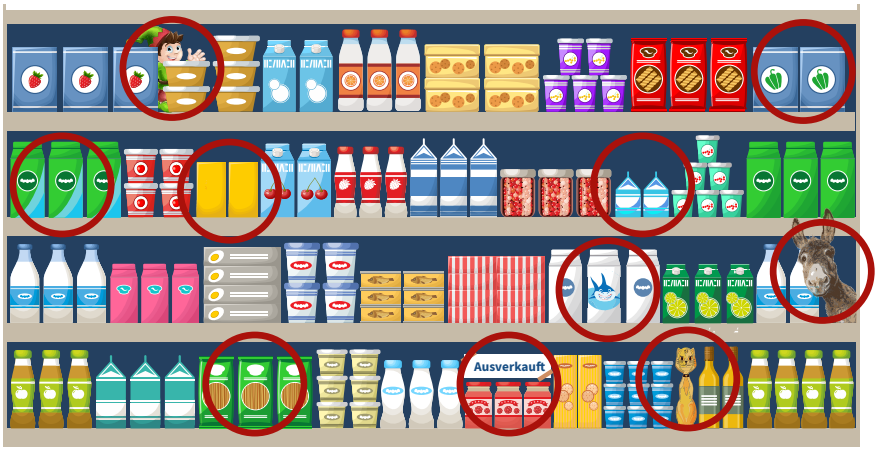
- *It's our long-standing member Dr Michael Ostheimer, who is now a member of the executive committee and responsible for junior and senior tennis. He has been generously sponsoring our elite teams for many years. He frequently travels to the world's continents with his sons, with whom he has a very close and loving relationship. And he still wears the same-sized trousers as back then.*

KIDS COURT: LÖSUNGEN/*Solutions*

1. Optische Täuschungen:

1a) Die beiden Linien sind gleich lang. Durch die unterschiedlichen Pfeilspitzen sehen die Linien unterschiedlich lang aus.
1b) Dieses Bild ist clever, aber falsch gezeichnet. Denn es ist unmöglich, immer nur nach oben zu gehen.
1.c) Durch die Kombination der Farben und Muster täuscht das Bild vor, sich zu drehen.

2. Suchbild



3. Rätselraten

a) 9 Tennisschläger bleiben übrig
b) Die Nase
c) Schläfst Du?
d) Weihnachten
e) Die Reste eines Schneemannes
f) Den rechten Ellbogen

4. FTC Kreuzworträtsel

1. EINHUNDERT
2. PHILIPP
3. VORHAND
4. SIEBZEHN
5. SOFTTENNIS
6. WELTRANGLISTE
7. BLAUREGEN
8. BALLWURFMASCHINE
9. BALLSCHULE

Lösungswort: CHARLIE COSTINI

GEWINN: Habt Ihr alles richtig? Dann nichts wie hin zu Jürgen Hackauff und zeigt ihm die Lösungen. Die fünf Schnellsten gewinnen Familienfreikarten für die 1. Bundeslige der FTC-Herren.

Charlie Costini

GRAND OPENING

Was lange währt, wird endlich gut! Ein halbes Jahr mussten die Mitglieder des FTC 1914 Palmengarten auf ihre Club Lounge verzichten. Das Warten auf die Neugestaltung hat sich gelohnt. Die unter dem Restaurant-Namen „Charlie Costini“ am 4. März 2023 im Beisein von rund 300 Mitgliedern und Gästen eröffnete Lokalität präsentiert sich in schickem Design. Bis zu 180 Personen in der Lounge und 250 auf der Terrasse können ab sofort die vielseitige Crossover-Küche sowie das umfangreiche Getränke-Angebot mit vielen erlesenen Weinen etc. genießen. „Mir ist in erster Linie sehr wichtig, dass sich meine Gäste, egal ob Tennisspieler oder auswärtige Besucher, bei mir gut fühlen“, sagt der neue Pächter Payam Mahourvand.

Der Vorstand hatte sich mit der Auswahl des neuen Pächters sehr viel Mühe gegeben. „Uns war wichtig, dass das neue Restaurant die Tradition und die Internationalität unseres zu den Leading Tennisclubs in Deutschland zählenden Clubs gerecht wird, sich eigenständig und attraktiv für alle Gäste präsentiert, aber vor allem auch die Belange unseres Sports und unseres Vereinslebens und da insbesondere der vielen Kinder aus unserem Club berücksichtigt“, erklärte Club-Präsident Dr. Ingo Mantzke in seiner Laudatio.

Um sowohl die Küchenausstattung als auch das Restaurant vom Look der 90er Jahre zu befreien und die Club Lounge in die moderne Zeit zu transformieren, wurden vom Club sowie dem neuen Pächter insgesamt mehr als 250 000 Euro investiert, die teils durch Spenden gedeckt wurden. „Nach vielen Gesprächen und einigen Test-Essen haben wir mit Payam Mahourvand, einem Frankfurter Vollblut-Gastronomen, einen Mann gefunden, der die Club Lounge wieder zu dem macht, was sie sein soll: Ein wichtiger Bestandteil unseres Clublebens“, erklärte weiter der Präsident.

Payam Mahourvand ist in der Frankfurter Gastronomie kein Unbekannter. Seit 20 Jahren verwöhnt der im Iran geborene Gastronom seine Gäste mit Köstlichkeiten. Sein bekanntestes Objekt ist das 2014 eröffnete „Jesse James“ in der Hanauer Landstraße. „Ich lebe seit meiner Kindheit in der Main-Metropole, bin durch und durch ein waschechter Frankfurter. Da ich selbst das Essen sehr liebe, liegt es nahe, dass ich darauf bedacht bin, dass es auch meinen Gästen schmeckt“, sagt der Gastronom, der das Handwerk von seiner Mutter, einer gelernten Köchin, gelernt hat.

Im „Charlie Costini“ will er sein bewährtes Konzept weiterverfolgen. „Ich biete ein vielseitiges Angebot verschiedener regionaler, nationaler und internationaler Produkte und Zubereitungsmöglichkeiten an. Nicht fehlen dürfen vegane und vegetarische Speisen. Wir werden viele Events anbieten, Liveacts, Comedy- und Jazzabende, Hochzeiten und andere Veranstaltungen. Wir möchten für jeden Gast offen sein, aber hauptsächlich sind wir für die Mitglieder da“, betonen Payam Mahourvand und sein Restaurantleiter Awet Cahsai.

Das „WIR“, das ist nicht nur der Chef, sondern sein gesamtes umfangreiches Team. Bis zu 30 Angestellte wird der Gastronom bei den Events dabeihaben, zehn Angestellte sind fest am Berkersheimer Weg vor Ort, was die in der Vergangenheit – bei manchen Gästen manchmal entstandenen – langen Wartezeiten verhindern soll. „Es ist schön, dass der Spagat zwischen der großen sportlichen Qualität im Verein und der guten internationalen Küche nun hergestellt werden konnte. Ich wünsche allen, dass sie sich hier wohl fühlen und ähnlich wie ich genießen werden, dass auch die Gastronomie dem tollen Blick von einer der schönsten Terrassen, die es in den deutschen Tennisvereinen gibt, gerecht wird“, verkündete Reimund Bucher, Vorsitzender des Frankfurter Tennisbezirks, bei der feierlichen Eröffnung. Der Geschäftsführer des Clubs, Jürgen Hackauff, der in den vergangenen Monaten eng und vertrauensvoll mit dem neuen Pächter und dessen Team zusammenarbeitete, äußerte sich mit den Worten: „Ich bin überzeugt, dass wir mit dem neuen Pächter und seinem Team eine gastronomische Bereicherung unseres Clubs erreicht haben.“

Die Club Lounge in neuem Gewand/*The Club Lounge has had a make-over*

Charlie Costini

GRAND OPENING

Bild rechte Seite oben links:
Club-Präsident Dr. Ingo Mantzke eröffnet feierlich die neue Club Lounge V.l.n.r.: Der neue Clubgastronom Payam Mahourvand, Beate Hackauff, Jürgen Hackauff, Dr. Ingo Mantzke, die Vorstandsmitglieder Brigitte Kräll, Jessica Kurucz, Andreas Hübner, Alexander Maresch und Dr. Michael Ostheimer.
Image, right page, top left:
Club president Dr Ingo Mantzke formally opens the new Club Lounge f.l.t.r.: the new club restaurateur Payam Mahourvand, Beate Hackauff, Jürgen Hackauff, Dr Ingo Mantzke, executive committee members Brigitte Kräll, Jessica Kurucz, Andreas Hübner, Alexander Maresch and Dr Michael Ostheimer.

- *Good things are worth waiting for! The members of FTC 1914 Palmengarten had to do without their Club Lounge for half a year. Waiting for the redesign has paid off. Re-opened under the restaurant-name "Charlie Costini" on 4 March in the presence of around 300 members and guests, the Club Lounge looked great after its smart makeover. Up to 180 people in the lounge and 250 people on the terrace can now enjoy the varied fusion cuisine and extensive drinks list with plenty of fine wines, etc. "What matters to me the most is that my guests – whether they are tennis players or external visitors – feel well looked-after here", says the new lessee Payam Mahourvand.*

The executive committee put a lot of effort into selecting the new lessee. "It was crucial to us that the new restaurant is in keeping with the traditions and internationality of our club as a member of the Leading Tennis Clubs of Germany; that it is seen as an independent and attractive establishment by all guests; but above all, that it also takes account of the needs of our sport and our club life, with a particular emphasis on the many children in our club", explained club president Dr Ingo Mantzke in his speech to mark the opening.

To free the kitchen facilities and the restaurant itself from their Nineties look and bring the Club Lounge into the present, the club and the new lessee invested over €250,000, some of which was covered by donations. "After many conversations and a few taste tests, we chose Payam Mahourvand, a passionate, Frankfurt-based restaurateur who will turn our Club Lounge back to what it should be: an important part of our club life", the club's president continued to explain.

Payam Mahourvand is a familiar name in Frankfurt's culinary scene. For 20 years, the Iranian-born restaurateur has been delighting his guests with delicious food. His most famous project is the "Jesse James" on Hanauer Landstraße, which opened in 2014. "I have lived in the Main metropolitan region since my childhood and am a son of Frankfurt through and through. Because I love food so much myself, it is extremely important to me that my guests also find my food delicious", says the restaurateur, who learned his craft from his mother, a professional chef.

At "Charlie Costini", he will implement his tried-and-tested concept. "I offer a wide range of different regional, national and international ingredients and cooking techniques. Vegan and vegetarian dishes are also important. We will host lots of events, live acts, comedy and jazz nights, weddings and other occasions. We want to be open to every guest, but are primarily here for the members", Payam Mahourvand and his restaurant manager Awet Cahsai emphasise.

The "WE" includes not only the chef but also his entire extensive team. The restaurateur plans to have up to 30 employees on hand during events, with 10 full-time staff on site at Berkersheimer Weg, which should prevent the long waiting times that sometimes arose when the old lounge was busy. "It is wonderful that we have managed to find the balance between the outstanding sporting quality within the club and great international cuisine. I hope that everyone feels at home here and, like me, enjoys the fact that the food lives up to the great view provided by one of the most beautiful terraces to be found in any German tennis club", proclaimed Reimund Bucher, chairman of the Frankfurt Tennis District at the formal opening. The club's managing director, Jürgen Hackauff – who has been working closely and in partnership with the new lessee and his team over the past months – had the following to say: "I am convinced that we have achieved a culinary enrichment of our club, thanks to our new lessee and his team."

1822

Private Banking

Kompetenz die Vertrauen schafft – das 1822 Private Banking

Vertrauen Sie den Leistungen des 1822 Private Banking.
Bei uns ist Ihr Vermögen in guten Händen.

Mit Fachkompetenz, Persönlichkeit und Verlässlichkeit
möchten wir Sie überzeugen und begleiten.
Miteinander. Füreinander.

Wir freuen uns auf Ihre Terminvereinbarung:
069 2641-1341 oder
1822privatebanking@
frankfurter-sparkasse.de

Frankfurter Sparkasse 1822

FRANKFURTER SPORTGALA 2022

Am 19.11.2022 fand in den Mainarcaden die Ehrung der Sportler und Mannschaften des Jahres 2022 statt. Unsere 1. Herrenmannschaft wurde von den Frankfurter Sportjournalisten wegen des fulminanten Aufstiegs in die 1. Bundesliga zum Team des Jahres nominiert. Der Titel „Mannschaft des Jahres 2022“ wurde mit überwältigender Mehrheit der Frankfurter Eintracht als Europa League Sieger verliehen.

● *On 19 November 2022, an awards ceremony for the athletes and sports teams of the year was held at the Mainarcaden. Frankfurt's sports journalists had nominated our First Men's team for the Team of the Year award on account of their brilliant promotion to the First Bundesliga. In the end, the overwhelming majority voted to award the "Team of 2022" title to Eintracht Frankfurt as Europa League champions.*

Jürgen Hackauff, Beate Hackauff, Sarah Marx, Philipp Marx. (V.l.n.r./*f.l.t.r.*)

Tennis-Eltern, Tennis-Trainer, Tennis-Kinder

Zu diesem Thema referierte Sabine Haas im Dezember 2022 im FTC Palmengarten. Sabine Haas weiß, wovon sie spricht – ist sie doch ein Mitglied der berühmten Tennisfamilie Haas. Mit 17 Jahren war sie bereits unter den ersten 300 der WTA-Damenrangliste, ihr Bruder Tommy belegte 2002 den 2. Platz in der Weltrangliste und ihr Vater agierte viele Jahre als Tennistrainer.

Mit Spannung verfolgten ca. 40 Teilnehmer die Ausführungen von Sabine Haas, die von ihrem früheren Trainer Jürgen Hackauff unterstützt wurden. Nach einer abschließenden, sehr lebhaften Diskussion sorgte unser neuer Gastronom Payam Mahourvand für einen exzellenten Snack.

● *Tennis parents, tennis coaches, tennis children: Sabine Haas gave a talk on this topic at FTC Palmengarten in December 2022. As a member of the famous Haas tennis family, Sabine Haas knows what she's talking about. At the age of 17, she was already in the WTA's list of top 300 female players; 2002 her brother Tommy was second in the world rankings, and her father was a tennis coach for many years.*

Dr. Michael Ostheimer, Philipp Marx, Jessica Kurucz, Sabine Haas, Jürgen Hackauff (V.l.n.r./*f.l.t.r.*)

The approximately 40 participants listened with great interest to Sabine Haas's thoughts, which were supported by her former coach Jürgen Hackauff. After rounding things off with a very lively discussion, our new caterer Payam Mahourvand provided a delicious snack.

EVENTS: 2023

Genießen, spielen und feiern Sie mit uns

Enjoy, play and celebrate with us

4. März	ERÖFFNUNG CLUB LOUNGE
22. April	SAISONERÖFFNUNG 2023
1. Mai	UNION CLUB SCHLEIFCHEN TURNIER
Mai/Juli	MEDENSPIELE aller Altersklassen
18. Mai - 20. Mai	EZB BANKENTURNIER, 20 NATIONEN
8. Juni - 11. Juni	HTV MEISTERSCHAFTEN AKTIVE
22. Juli - 13. August	HESSENLIGA DAMEN/HERREN
09. Juli, 11:00 Uhr	1. BL HEIMSPIEL GW MANNHEIM
16. Juli, 11:00 Uhr	1. BL HEIMSPIEL TENNISPARK VERSMOLD
30. Juli, 11:00 Uhr	1. BL HEIMSPIEL BW NEUSS
11. Aug. 13:00 Uhr	1. BL HEIMSPIEL TC BREDENEY
Juli/August	SOMMERFERIENCAMP FÜR KINDER UND ERWACHSENE
Oktober	HERBSTFERIEN-CAMP
1. Sept. - 3. Sept.	IC EVENT GOTTFRIED VON CRAMM TROPHY AKTIVE, 8 NATIONEN
9. + 10. September	SOFTTENNIS GERMAN OPEN
09. Dezember	NIKOLAUSFEIER JUGEND

CHARLIE COSTINI

RESTAURANT / BAR | EVENTLOCATION | CATERING

RESTAURANT / BAR

RESERVIERUNG@CHARLIE–COSTINI.DE

EVENTLOCATION I CATERING

INFO@CHARLIE–COSTINI.DE

WWW.CHARLIE–COSTINI.DE | TEL 069 / 27 24 32 91

DAS MITEINANDER IST ENTSCHEIDEND

Generationen, Familien, Trainer und die Clubgastronomen gemeinsam auf dem Platz

It's being together that matters

Generations, families, coaches and the club caterer together on court

Oben links: (Kaum war die Club Lounge wieder eröffnet, lies es sich Club-Chef Jürgen Hackauff nicht nehmen, den Herren einen Drink, direkt am "Arbeitsplatz", zu servieren. V.l.n.r.: Karl-Otto Linz, Klaus Tuengeler, Dr. Klaus Leyendecker, Thomas Kettner .

Oben rechts: Gemixter geht nicht. Beate Hackauff im Training mit Oli Marten (2.v.l.), dem Sohn des Clubtrainers Christian Marten (r,) der in diesem Match mit Muki Hellauer spielt. Mukis Eltern und Geschwister sind seit vielen Jahren aktiv im Club.

Unten: Die Herren Payam Mahourvand (l.) und Awet Cahsai (r.) fühlen sich nicht nur in ihrem stylischen Club Restaurant wohl, sie genießen sichtlich die Trainingseinheiten mit Beate Hackauff.

● *Top left: The Club Lounge had barely re-opened before club manager Jürgen Hackauff insisted on serving the men a drink directly in the "workplace". F.l.t.r.: Karl-Otto Linz, Klaus Tuengeler, Dr. Klaus Leyendecker, Thomas Kettner*

Top right: It doesn't get much more mixed than this. Beate Hackauff training with Oli Marten (2nd.f.l.), the sun of club coach Christian Marten (r,) who is playing with Mucki Hellauer in this match. Muki's parents and siblings have been active in the club for many years

Bottom: Payam Mahourvand (l.) and Awet Cahsai (r.) not only feel at home in their stylish club restaurant but are also visibly enjoying their training sessions with Beate Hackauff.

WIR GRATULIEREN

Dr. Ingo Mantzke zu seiner 20jährige Präsidentschaft im FTC 1914 Palmengarten e.V.

Dr. Ingo Mantzke mit Gattin Ulrike in Wimbledon/Dr Ingo Mantzke with his wife Ulrike at Wimbledon

In den 20 Jahren seiner Präsidentschaft vergrößerte Dr. Ingo Mantzke gemeinsam mit den jeweiligen Vorstandskolleg:innen und Jürgen Hackauff den Bekanntheitsgrad und das Ansehen unseres Clubs entscheidend.

Zahlreiche Werbemaßnahmen, Promotion Aktionen und Kooperationen bewirkten eine Verdreifachung der Mitgliederzahl von 390 auf rund 1100.

Dr. Mantzke unterstützte die von Jürgen Hackauff initiierten Fed Cup-Begegnungen des deutschen Teams gegen China und Frankreich in den Jahren 2009 und 2010.

Auch waren Ingo Mantzke und Jürgen Hackauff maßgeblich an der Gründung des Leading Clubs of Germany beteiligt. Unter der Federführung von Alex Kurucz, Präsident des Internationalen Tennisclubs von Deutschland, war dies ein Meilenstein in der Geschichte des FTC Palmengarten.

Durch sein Verhandlungsgeschick konnte Dr. Mantzke in Gesprächen mit der Commerzbank, der Stadt Frankfurt und dem Wiesenhüttenstift eine deutliche Entschuldung und gelungene Sanierung unserer Clubfinanzen erzielen. In der Folge trug die stabile Finanzlage auch zu weiteren Investitionen bei. Darunter die neue Hallenbeleuchtung, der Hallenboden, die Renovierung der Duschen und der Erwerb der Traglufthalle.

Wir zählen auf weitere aktive Jahre mit Dr. Ingo Mantzke und hoffen, dass seine Frau Ulrike die zeitintensive und ehrenmatliche Arbeit weiterhin mitträgt.

Vor 20 Jahren, beim Mannschaftsessen bei mir zuhause in Kronberg, fing alles an. Mein damaliger Impuls: Dieser Mann muss unser neuer Clubpräsident werden. Ein internationaler Finanzexperte mit der großen Liebe zum Tennis – mit Visionen, dynamisch und durchsetzungsstark. Und ich warf den Ball in die Runde.

Gut, dass er 2003 gewählt wurde und unseren Club zu dem gemacht hat, was er heute ist: Eine Perle der Sportstadt Frankfurt. Ich freue mich auf die nächsten gemeinsamen 20 Jahre. *Uwe Biehl*

Ingo Mantzke setzt sich sehr für die Belange des FTC ein, und das mit viel Herz. Als Mannschaftsspielerin der Damen 30 finde ich es großartig, mit einem Präsidenten Tennis spielen zu können, oder bei einem netten Plausch auf der Clubterrasse zu sitzen. Ingo ist nicht nur am Clubleben interessiert, sondern sorgt auch mit einer unermüdlichen Art und Weise für dessen Entwicklung und Renommée. Schon ein Blick auf unsere Anlage genügt, um die Liebe zum Detail zu spüren. Ich bin sehr glücklich, einen so tollen, engagierten und sportlichen Präsidenten zu haben! *Kerstin Engenhardt*

Als ich 2004 Dr. Ingo Mantzke kennenlernte, überzeugte er mich schnell, dass wir, als neu gegründete Agentur DREIFACH, die Vorstandsarbeit des Vereins unterstützen sollten. „So könnt ihr schneller Fuß fassen und ein Netzwerk in Frankfurt aufbauen.“ Daraus ergab sich für mich eine mehrjährige Vorstandsarbeit, und DREIFACH pflegt bis heute enge Zusammenarbeit. Ich erinnere mich gerne an die gemeinsame Arbeit zurück. Auch weil sich Ingo nie zu schade war, alles in Bewegung zu setzen, um den Verein aus der Verschuldung zu holen. Gemeinsam gingen wir „Klinken putzen“ und suchten Sponsoren – kein leichtes Unterfangen und damals auch nicht von jedem Vereinsmitglied wertgeschätzt. Wir konnten dennoch viele Erfolge feiern und den Glanz früherer Jahre in den Club zurückbringen. Auf meine Frage an Ingo: „Warum tust Du Dir den ganzen Stress an?“ erklärte er mir seine Motivation: „Der Tennissport hat mir in meinem Leben so viele Türen geöffnet und meine Karriere deutlich gefördert – so kann ich dem Sport etwas zurückgeben!“

Ingo, vielen Dank für die tollen Jahre und Dein unermüdliches Engagement. Ich wünsche Dir alles Gute und viele erfolgreiche Tennis-Jahre im Club! *Monika Wisser*

Dr. Ingo Mantzke auf dem Tennisrasen/Dr Ingo Mantzke on the tennis lawn

WE CONGRATULATE

Dr Ingo Mantzke on his 20 years as president of FTC Palmengarten

- *In the 20 years of his presidency, Dr Ingo Mantzke has worked with the respective board colleagues Jürgen Hackauff to decisively increase the renown and prestige of our club.*

Numerous advertising campaigns, promotions and partnerships have resulted in our membership tripling from 390 to around 1,100. Dr Mantzke supported the Fed Cup encounters initiated by Jürgen Hackauff between the German team and China and France in 2009 and 2010.

Ingo Mantzke and Jürgen Hackauff were also key players in the founding of the Leading Clubs of Germany. Under the aegis of Alex Kurucz, president of the International Tennis Clubs of Germany, this was a milestone in the history of FTC Palmengarten.

Thanks to his negotiating skills in his discussions with Commerzbank, the City of Frankfurt and Wiesenhüttenstift, Dr Mantzke was able to achieve substantial debt relief and successfully restore our club's finances. As a result, our club's stable financial situation also helped drive further investment. This includes our new indoor court lighting, the indoor court flooring, the refurbishment of the showers and the purchase of our air dome.

We are counting on many more active years with Dr Ingo Mantzke and hope that his wife Ulrike will continue to help him in his sometimes very strenuous work.

It all started 20 years ago during a team dinner at my home in Kronberg. My feeling at the time was that this man simply had to become our new club president. An international finance expert with a great love of tennis – with vision, dynamism and assertiveness. And so I put it out there.

It's great that he was elected in 2003 and has transformed our club into what it is today: a jewel in Frankfurt's sporting scene. I am looking forward to the next 20 years together.
Uwe Biehl

Ingo Mantzke always shows great passion and dedication when it comes to club business. As a team player in the Women's 30 team, I think it's great to be able to play tennis with a president, or to sit with him and have a nice chat on the club terrace. Ingo is not only interested in the social life within our club but also works in his indefatigable way to enhance and promote it. There merest glance at our club grounds shows his keen eye for detail. I am very happy to have such a wonderful, dedicated and sporting president!
Kerstin Engenhardt

When I first met Dr Ingo Mantzke in 2004, he very quickly convinced me that we, the newly founded DREIFACH agency, should support the club's executive committee. "This will help you to hit the ground running and quickly establish a network in Frankfurt." This turned into several years of working for the executive committee, and DREIFACH still works closely together with the club. I look back fondly on our collaboration, not least because Ingo never shied away from doing what was necessary to get the club out of debt. Together we went "door to door" with cap in hand in search of sponsors – no easy task, and not one supported by all club members at the time. Nevertheless, we enjoyed many successes and were able to restore the club's erstwhile splendour. When I asked Ingo, "Why take on all this stress?", he explained his motivation to me, something which continues to inspire me. "The sport of tennis has opened so many doors for me in my life and helped me considerably in my career – this allows me to give something back to the sport!"
Ingo, thank you for the great years and your tireless dedication. From the bottom of my heart, I wish you the very best and many more successful years of tennis at our club!
Monika Wisser

HAIRPALACE

ALSO DOCH: ES GIBT EIN SCHÖNHEITSPARADIES AUF ERDEN.
In fernöstlichem Ambiente und einer entspannten Atmosphäre bieten wir die neuesten Haartrends, eine original chinesische Kopfmassagen, Maniküre und Pediküre an.
Lassen Sie sich im HAIRPALACE verwöhnen!

HAIRPALACE
Große Bockenheimer Straße 25
60313 Frankfurt am Main
Tel.: 069 29 72 89 88
Öffnungszeiten: Dienstag bis Samstag 10:00-18:00 Uhr

www.hairpalace-frankfurt.de

NEUE MITGLIEDER

Herzlich Willkommen!

Bambach Emil
Bernardo Clara
Berrnardo Dominique
Bilotta Francesco
Boskovic Xenia Julia
Both Christopher
Dr. Both Hendrik
Buerstedde Benjamin
Buerstedde Cosima
Coscovic Ehlimana
Coscovic Lea
Currle-Linde Dr. Natalia
Currle-Linde Leon
Debs Julia
Dörnemann Oskar
Dörnemann Moritz
Ebeling Angelica
Ebeling Oscar
Dr. Gräfe Kerstin
Gräfe Matilda
Gunkel Martin
Handte Holger
Handte Nicolas
Henke Simone
Henke Sophia
Heusgen Elmar
Hülsewies Mina
Hülsewies Özlem
Jettinger Georgia
Jettinger Effi Johanna
Kaulich Stefanie
Kleckow Nikolai
Klein Carl Philip
Klein Marion C.
Kohnen Eva Maria
Kohnen Teresa
Kötter Michael
Kötter Joshua
Kreis Oliver
Kreis Nicholas
Lakshin Georgy
Lakshin Konstantin
Matthias Sahm
Mc Carthy Weber Claudia
Möller Swetlana
Dr. Nägle Tobias
Nägle Julius
Opitz Christoph
Opitz Frederik
Rouhanizadeh Schera
Sahm Matthias
Schatzschneider Adam
Scholtze Lara
Schütte Frida
Schütte Lüder
Schütte Michaela
Schwientek Martin
Schwientek Marie Louisa
Sen Michael
Sen Nikolaus
Sen Silke
von Schwedler Maryam
Dr. Walther Claudia
Walther Florin
Weber Clara
Willett Wells
Willett Bradford
Wobben Agnes
Dr. Wobben Magnus
Wobben Theodor

We very much welcome our new members

Informationen zu privaten Mitgliedschaften, Firmenmitgliedschaften und individuellen Mitgliedschaften, Beiträge für Kids, Familien, Unternehmen, aktive oder passive Mitglieder, Frühbucherrabatte und Hallentarife finden Sie auf unserer website.
On our website, you will find information on private memberships, corporate memberships and individual memberships, contributions for kids, families, companies, active and passive members, early-bird discounts and rates for booking the indoor courts.

www.ftc1914.de/der-club/

LOB SPORT
LOB SPORT

Goldene Ehrennadel für Herbert Weiskopf

Seit über 53 Jahren ist Herbert Weiskopf Mitglied im Club. Seine Passion war und ist das Tennisspiel und der FTC Palmengarten als solcher. Unsere Spieler und Teams im Leistungssport erfahren uneingeschränkt seine Unterstützung, und es gibt selten ein Match, das er als Zuschauer auslässt.

Man könnte denken, „Gesellschaftstennis" ist eine Wortkreation von Herbert Weiskopf. Denn er engagiert sich großzügig und mit viel Herzblut für das Seniorentennis. Immer wieder macht er daraus gesellschaftliche Ereignisse beim anschließenden Essen oder fröhlichem Beisammensein.

Als Zeichen unseres Dankes für sein Interesse an allem, was in und um unseren Club passiert, überreichen wir Herbert Weiskopf die Goldene Ehrennadel.

- *Herbert Weiskopf has been a club member for over 53 years. His passion has always been tennis and FTC Palmengarten. Our elite players and teams always receive his unwavering support and there are very few matches that he doesn't attend as a spectator.*

Ans "Social tennis" could be a word specifically coined for Herbert Weiskopf, as he organises the senior tennis with great generosity and passion. He always turns these events into a social occasion followed by dinner or a cheerful get-together.

As a sign of our appreciation for his interest in everything that goes on at our club, we present Herbert Weiskopf with our golden badge of honour.

V.l.n.r./*f.l.t.r.:* Jürgen Hackauff, Herbert Weiskopf, Dr. Ingo Mantzke

Seepferdchen für Vida und Kaia

Seit fast zwei Jahren trainieren Vida und Kaia in der Ballschule mit Trainer Christoph Müller, sie machen erstaunliche Fortschritte im Umgang mit dem roten Methodikball. Besonders freuen wir uns über ihre erworbenen Seepferdchen. Denn das ist leider nicht die Regel: Viele Kinder, die Tennis als Leistungssport betreiben, vernachlässigen das Schwimmen lernen. Gratulation zu Eurer Tennistechnik und zum Seepferdchen.

- *Seahorse certificate for Vida and Kaia: Vida and Kaia have been training at ball school with coach Christoph Müller and have been making incredible progress in handling the red training ball. We are especially pleased that the girls have acquired the seahorse certificate. Unfortunately, this isn't always the case. Many children that pursue elite tennis neglect to learn to swim. Congratulations on your tennis technique and on your seahorse certificates.*

Links: Jürgen mit Vida am Interview-Tisch, rechts: Kaia präsentiert stolz ihre Seepferdchen Urkunde
Left: Jürgen with Vida at the interview table. Right: Kaia proudly presents her seahorse certificate

Fed Cup Team mit Coach Barbara Rittner (Unten 2.v.l./*bottom 2nd f.l.*) und Christoph Zipf (oben 2.v.r./*top 2nd f.r.*)

APOTHEKE
AM WEISSEN STEIN
JÜRGEN HOWITZ

IHRE FREUNDLICHE APOTHEKE: Seit 1952 im Familienbesitz, bietet Ihnen unsere Apotheke alles rund um Ihre Gesundheit. Unser qualifiziertes Personal, bestehend aus fünf Apothekerinnen, einer pharmazeutisch-technischen Assistentin und zwei pharmazeutisch-kaufmännischen Angestellten steht Ihnen während unseren Geschäftszeiten gerne mit Rat und Tat zur Verfügung.

SERVICE: wird bei uns groß geschrieben. Um Ihnen das Leben zu erleichtern bieten wir einen kostenlosen Botendienst. Außerdem verleihen wir Inhalationsgeräte, Milchpumpen, Babywaagen und vieles mehr. Wir messen Ihren Blutdruck, Cholsesterinspiegel, BMI und beraten Sie gerne.

ÖFFNUNGSZEITEN UND KONTAKT
Montag bis Freitag 8:30 bis 18:30 Uhr, Samstag 8:30 bis 13:30 Uhr
Am weissen Stein 11 I 60431 Frankfurt
Telefon: 069 - 521678 I Fax: 069 - 534312 I EMail: apojhowitz@arcor.de

HEILENDE HÄNDE IM FTC PALMENGARTEN

Healing Hands at FTC Palmengarten

Fünf Jahre ergänzt Christoph Zipf bereits das sportliche Angebot im Club Palmengarten um eine medizinisch-therapeutische Komponente. Wie wichtig eine solche Unterstützung der Sportler jeder Leistungsklasse und jeden Alters sein kann, weiß niemand besser als Christoph Zipf selbst. Als ehemaliger Tennisprofi (zehn Jahre 1.Bundesliga u.a. im HTV Hannover und TC Amberg am Schanzl), Davis-Cup-Spieler, Kings-Cup-Spieler und World Team Cup-Spieler, kennt er die Anforderungen sehr gut, die der Tennis-Sport an den Körper stellt.

Seine Profession, die Ostheopathie, kann mit nachgewiesener Wirksamkeit das Zusammenspiel von Knochen, Muskeln, Bändern, Organen und Nerven unterstützen. Durch professionelle Berührungen werden Blockaden, Verspannungen und Schmerzen aufgelöst. Entscheidend sind dabei die „heilenden Hände“ und natürlich auch das Einfühlungsvermögen des Therapeuten.

Christoph Zipf (r.) bei der Arbeit/*at work*

Das Management und die Mitglieder des FTC Palmengarten schätzen dieses Angebot sehr. Christoph Zipf steht zweimal wöchentlich (Montag und Donnerstag) für alle Spielerinnen und Spieler, für Mitglieder und Nichtmitglieder zur Verfügung. An den übrigen Tagen der Woche praktiziert er in seiner Praxis in Seligenstadt-Froschhausen. Kontakt: christop.zip@freenet.de

● *For many years now, Christoph Zipf has been offering a medical and therapeutic compliment to the club’s sporting activities. Nobody knows better than Christoph Zipf himself how important such support can be to athletes of every age and ability level. As a former professional tennis player (10 years in the First Bundesliga, including at HTV Hannover and TC Amberg am Schanzl), Davis Cup player, Kings Cup player and World Team Cup player, he knows all too well what kind of stresses tennis places on the body.*

His profession of osteopathy has been proven to be effective in supporting the interplay of bones, muscles, ligaments, organs and nerves. Using professional massage techniques, blockages, tension and pain are eased. What is crucial here is the “healing hands” and, of course, the intuition of the therapist.

The FTC’s management and members greatly appreciate Christoph’s services. He is on site and available for all players, members and non-members twice a week (Monday and Thursday). On the other days, he works at his practice in Seligenstadt-Froschhausen. Contact: christop.zip@freenet.de

Christoph Zipf wurde Ende 2022 (Ausgabe 50) in die Focus-Empfehlungsliste Osteopathie aufgenommen. Hier finden sich die 113 Top-Osteopathinnen und Osteopathen Deutschlands, ausgewählt unter anderem von ausgewiesenen Experten des Fachs. In Deutschland praktizieren mehr als 10 000 Osteopathinnen und Osteopathen.

● *In late 2022 (issue 50), Christoph was included in Focus magazine’s list of recommended osteopaths. This issue features the 113 top osteopaths in Germany, as co-selected by proven experts in the field. There are over 10,000 osteopaths practising in Germany.*

AKAAL MOBILE
SALE
HALLHUBER
CAMP DAVID | SOCCX

Hessen-Center Frankfurt

Große Marken, Spezialgeschäfte, Gastronomie und gemütliche Lounge-Bereiche sowie 68 Elektro-Ladestationen machen Ihren Besuch bei uns zu einem einzigartigen und entspannten Einkaufserlebnis.

Im Herzen des Frankfurter Ostens liegt einer der wichtigsten Einzelhandelsstandorte im gesamten Rhein-Main-Gebiet: das Hessen-Center. Das fast 40.000 Quadratmeter große Einkaufszentrum verfügt über rund 115 Shops und ist seit mehr als 50 Jahren als traditionsreicher Standort mit perfekter Verkehrsanbindung ein weit über die Grenzen Frankfurts hinaus beliebter Einkaufstreffpunkt für die ganze Familie.

Entspannte und moderne Einkaufsatmosphäre gepaart mit hoher Kompetenz in Sachen Nahversorgung und Fashion – dafür steht das Einkaufszentrum in Bergen-Enkheim. Neben der längsten Frischetheke im Frankfurter Osten beim EDEKA-Center Langanki, verfügt das Center auch über eine eigene Wein-Lounge mit kompetenter Beratung sowie eine Riesenauswahl an Bio- und veganen Produkten. Aber auch bekannte Stores und Ketten wie Peek & Cloppenburg, C&A oder H&M, der einzige Vorwerk-Store in Frankfurt, kompetente Schuhanbieter wie Tamaris und Deichmann und Fashion-Anbieter wie Hallhuber bereichern das Angebot. Auch der Off-Price Anbieter TK Maxx überzeugt mit seinem großen Sortiment. Selbstverständlich bieten auch das Gastronomieangebot mit Burgern, Salaten, Asia Food, Pasta oder Sea-Food genügend Auswahl für die Pause vom Shopping-Trip. Das Segment Dienstleistungen ist ebenfalls mit Reinigung, Schuh- und Schlüsseldienst, Änderungsschneiderei u.v.m. vielfältig vertreten. Doch damit ist es nicht genug: Regelmäßige Events und Veranstaltungen machen das Hessen-Center zu einem echten Erlebnistreffpunkt.

Gemütliche Lounge-Bereiche laden die Kunden zum Relaxen und Verweilen ein. Für die kleinen Besucher gibt es mit einer extra eingerichteten Kinderspielfläche im Obergeschoss zusätzliche Angebote. Neu gestaltet sind auch die Kundenflure und Aufzugsbereiche, die Kunden-WCs sowie zwei neue Parkdecks mit Komfortparkplätzen, ergänzt um 68 Elektro-Stellplätze im Unterparkdeck im Bereich A.

INFO

Borsigallee 26, 60388 Frankfurt
Tel. 06109 733630
info@hessen-center-frankfurt.de

115 Shops

Öffnungszeiten: Mo–Sa 10–20 Uhr, EDEKA 7–21 Uhr

Filialisten: Apollo, Christ, C&A, Deichmann, Depot, DM, EDEKA, Intersport, Fielmann, Foot Locker, Gabor, Hallhuber, Hunkemöller, Hugendubel, H&M, Jack & Jones, JD Sports, Liberty, Nanu-Nana, NewYorker, Only, Pandora, Peek & Cloppenburg, Rituals, Ernsting's Family, Tamaris, TKMaxx, Triumph, Storebox, Ulla Popken, Vero Moda u. v. m

Ärzte: Frauenärztin, Zahnarztpraxis, Augenarztpraxis, HNOmedic, Hausarztpraxis

Parkplätze: 1.600 & 68 E-Ladestationen (1.–3. Std. 1€, dann 2 €/Std., Tagessatz: 10 €)

Freizeit: Kidsplay Area, Coool! by Kiddieland

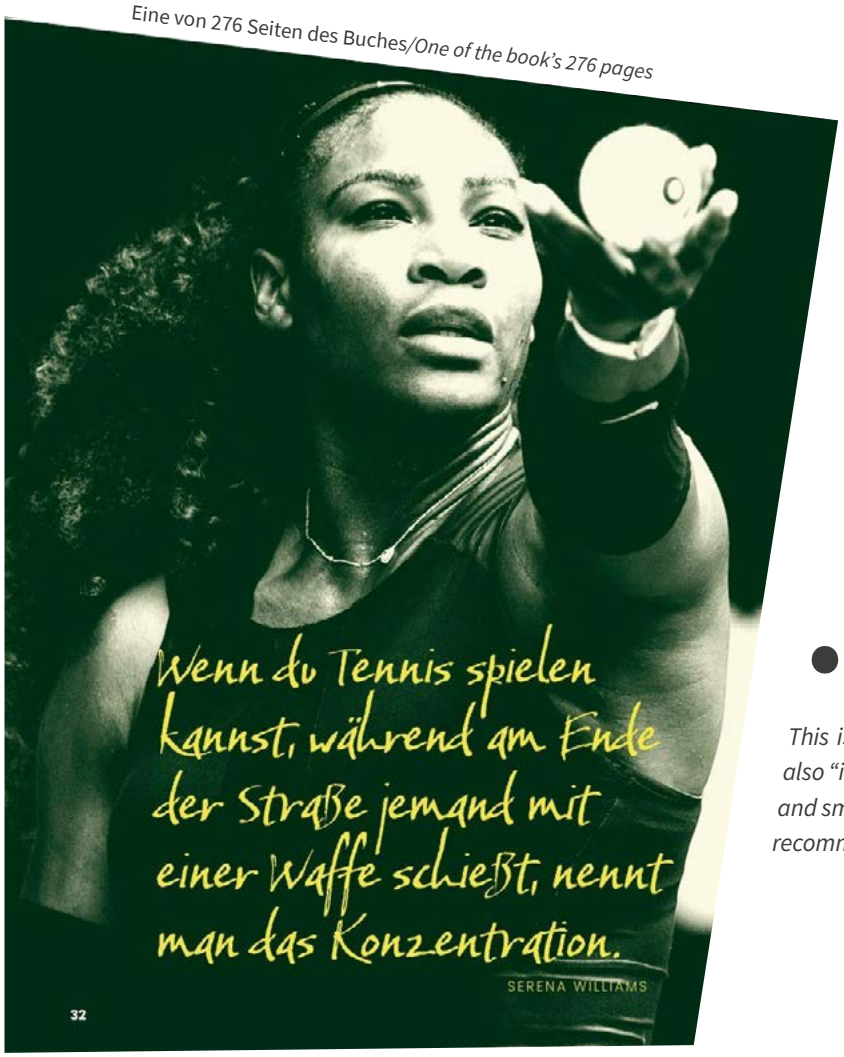
Weitere Infos: hessen-center-frankfurt.de

ENJOY YOUR GAME

Tennis kann glücklich machen! Wären da nicht die Selbstzweifel, die Nervosität und die Angst vor Niederlagen, die Amateuren und Profis gleichermaßen das Spiel erschweren. Dabei kann es so einfach sein, mehr Spaß, Leichtigkeit und Lockerheit auf dem Court zu erleben. In „Enjoy your game“ zeigen Patrick Kühnen und Felix Grewe, wie sich die Spielfreude steigern lässt und der Erfolg dadurch ganz automatisch kommt. Ein Schmökerwerk voller Inspirationen und Impulse, die das Tennisspiel (und sogar den Rest des Lebens) leichter und noch schöner machen.

● ● ●

So lautet die Beschreibung auf der Rückseite des Buches. Auch wir haben es „verschlungen“, beim Lesen über den Tiefgang gestaunt und über den Humor geschmunzelt. Kurzum: Note empfehlenswert.



Eine von 276 Seiten des Buches/*One of the book's 276 pages*

● *Tennis can make you happy! If only there wasn't the self-doubt, the nerves and the fear of defeat, which can impede the play of both amateur and professional players. And yet it can be so easy to have more fun and be looser and more casual on the court. In "Enjoy your game", Patrick Kühnen and Felix Grewe show you how to have more fun on court and how this will automatically result in success. A book packed with inspiration and ideas that will make tennis (and the rest of life too) easier and even more beautiful.*

● ● ●

This is the description on the book jacket. We also "ingested" this book, marvelled at its depth and smiled at the humour. In short: we definitely recommend it.

KURZ ANGESPROCHEN

A brief mention:

KLEIDUNG
Traditionell bitten wir darum, überwiegend weiße Tennis-kleidung, sowie auf den Außenplätzen und Hallenplätzen entsprechende Schuhe zu tragen.

PLATZPFLEGE
Besonders bitten wir darauf zu achten, dass die Mitglieder den bespielten Platz abziehen, die Linien kehren und das Abziehnetz aufhängen.

FAHRRAD UND AUTO
Radfahren über die Außenanlage ist insbesondere wegen Kleinkindern verboten. Bitte Schrittgeschwindigkeit und Einbahnverkehr auf dem Parkplatz einhalten.

SPIELBETRIEB
Wir bitten um angemessenes, ruhiges Verhalten während des Spielbetriebes. Vor dem Betreten des Sand- bzw. Hallen-platzes bitte das Ende des Ballwechsels der spielenden Mitglieder abwarten.

HUNDE
Hunde sind auf der Anlage grundsätzlich verboten.

VIELEN DANK!

Clothing
- *Traditionally, we ask you to wear predominantly white tennis clothing, on the outdoor courts and indoor courts corresponding shoes.*

Court Maintnance
- *We please ask that members particularly ensure that they rake down the court they have played on, clean the lines and hang up the net after cleaning the courts.*

Bicycle and Car
- *Riding bicycles around the courts and facility is forbidden. Please maintain a tempo that is about walking speed on the parking lot. Note that the traffic on the parking lot is one.*

During the Game Play
- *We kindly ask our members to maintain calm, and appropriate behaviour during game play. Before stepping onto a court kindly wait for the rally of other players to end.*

Dogs
- *Please do not bring dogs onto the club grounds.*

THANK YOU!

Die Yoga-Gruppe gönnt sich noch einen Kaffee im Foyer des Clubs/*The yoga group treats themselves to a coffee in the club foyer*

SPIEL, SPORT & WELLNESS

Games, Sport & Wellness

Gymnastik/*Gymnastics*
Gelenkschonende Wirbelsäulen- und Rückengymnastik in Verbindung mit Stretching, unter Leitung von Sabine Becker, findet immer mittwochs von 19 bis 20:00 Uhr statt.

- *Low-impact spinal joint and back exercises combined with stretching, led by Sabine Becker always take place on Wednesdays from 18:00 till 20:00. marion.huellner@gmx.de*

Heilende Hände im Club/*Healing Hands at the club*
Der ehemalige Profi-Tennisspieler, Osteopath und Heilpraktiker Christoph Zipf öffnet zweimal wöchentlich seine Zweitpraxis für Osteopathie, Chiropraktik und Naturheilverfahren im Tennisclub Palmengarten. Christoph Zipf betreut seit mehr als 15 Jahren das Fed-Cup-Team der Damen, Kaderspieler:innen des Württembergischen Tennisbundes und des DTB. Termin nach Vereinbarung: 0179-2025177 oder www.zipf-heilpraktiker.de

- *The former professional tennis player, osteopath and homeopathic practitioner Christoph Zipf opens his secondary practice for osteopathy, chiropractic and natural remedies at FTC Palmengarten twice a week. For over 15 years now, Christoph Zipf has attended the ladies' Fed Cup team and the squad players of the Württemberg Tennis Association and the DTB. Appointments on request: +49 (0)179-2025177. Or visit www.zipf-heilpraktiker.de*

YOGA
Die YOGA-Kurse finden unter der Leitung des erfahrenen Physiotherapeuten und Iyengar-Yogalehrers Kenan Albayrak statt. Kurse: dienstags von 19:30 - 21:00 Uhr. Kurse bei Frau Mojgan Soltani: montags 9:30-10:30 Uhr, dienstags 9:15-10:15 Uhr und donnerstags 10:00-11:00 Uhr. Mobil: Kenan Albayrak: 0177-2662223

- *The courses are held by the experienced physiotherapist and Iyengar Yoga teacher Kenan Albayrak. Lessons: Tuesday 19:30 to 21:00 o'clock. Lessons by Ms. Mojgan Soltani: Monday 9:30 to 10:30 o'clock, Tuesday 9:15 to 10:15 o'clock, Thursday 10:00 to 11:00 o'clock.*
Mobile: 0177-2662223

Rückengymnanstik/*Back exercises*
Intensive Übungen zur Kräftigung der Bein-, Rücken- und Schultermuskulatur stehen im Fokus des neuen Kurses. Ziel dieser effektiven Kombination ist eine aufrechte und rückengerechte Körperhaltung. Die abschließenden Dehnungsübungen runden das Trainingsprogramm ab. Auch als Ausgleich zum Tennissport ist dieses Programm bestens geeignet. Montags 19:00-20:30 Uhr. Anmeldung bei Marion Hüllner unter marion.huellner@gmx.de oder Mobil unter 01575 - 92 39 14 0.

- *This new course focuses on intensive exercises to strengthen the legs, back and shoulders. The aim of this effective combination is to achieve upright and back-friendly posture. The concluding stretching exercises round off the training programme. This programme is also ideal as a counterbalance to tennis training. Mondays 7 pm – 8.30 pm. Register with Marion Hüllner via marion.huellner@gmx.de or call on +49 (0)1575 - 92 39 14 0.*

Bridge & Skat
Regelmäßig finden in der ClubLounge Bridge- oder Skatturniere statt. Wer Lust hat, kann sich gruppenweise im Clubsekretariat zum Karteln anmelden.

- *Regularly bridge or skat tournaments take place in the ClubLounge. Anyone interested can register in groups at the club secretariat.*

Sauna
Die Sauna-Zeiten bleiben auch dieses Jahr unverändert.

- *Sauna times remain unchanged also this year:*

Damen/*Ladies:* Mo. + Di. 18:00 - 22:00 Uhr
Herren/*Men:* Mi. + Do. 18:00 - 22:00 Uhr
Gemischt/*Mixed:* Fr. 17:00 - 22:00 Uhr

KONTAKT

Tel.: 069 52 97 60
Mail: info@ftc1914.de

RoboMarkets PRO
for professionals only

Traden mit den PROFIS

+49 69 96758120
info@robomarkets.de
www.robomarkets.de